



ru Инструкция по эксплуатации на пылесос

uk Інструкція з експлуатації на пилосос

tr Elektrik Süpürgesi Kullanma Kılavuzu

SGPA0

HS15

RU, UA, KZ, TR

Указания по безопасности и предупреждения	3
Ваш вклад в охрану окружающей среды	9
Описание прибора	10
Перед эксплуатацией	12
Использование принадлежностей, входящих в комплект	14
Эксплуатация	14
Включение и выключение	15
Первичный запуск	15
Выбор мощности	15
При уборке пылесосом	15
Включение и выключение электрошетки	16
Прерывание работы	16
Временная остановка, перемещение и хранение	16
Техобслуживание	17
Где купить пылесборники и фильтры?	17
Какие пылесборники и фильтры нужны?	17
Когда заменять пылесборник?	18
Как заменять пылесборник?	18
Когда заменять фильтр для защиты двигателя?	19
Как заменять фильтр для защиты двигателя?	19
Когда заменять фильтр выходящего воздуха?	19
Как заменять фильтр выходящего воздуха?	19
Оснастка другим фильтром выходящего воздуха	20
Сервисный индикатор с кнопкой сброса	20
Когда заменять нитесборники?	20
Как заменять нитесборники?	20
Очистка ролика насадки для пола	21
Чистка и уход	21
Неисправности	21
Сервисная служба	22
Гарантийные условия	22
Сертификат соответствия	22
Технические характеристики	22
Дополнительно приобретаемые принадлежности	22
Гарантия качества товара	25
Контактная информация о Miele	28

Этот пылесос отвечает нормам технической безопасности. Однако, его ненадлежащее использование может привести к травмам персонала и материальному ущербу.

Перед первым использованием пылесоса внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. В ней содержатся важные сведения по технике безопасности, монтажу, эксплуатации и техобслуживанию пылесоса. Вы обезопасите себя и избежите повреждений прибора.

Бережно храните данную инструкцию и по возможности передайте ее следующему владельцу.

Всегда выключайте пылесос после использования, при смене насадок и перед началом чистки / техобслуживания и вынимайте сетевую вилку из розетки.

Надлежащее использование

- ▶ Этот пылесос предназначен для использования в домашнем хозяйстве или подобных условиях.
- ▶ Этот пылесос подходит для ежедневной уборки ковров, ковровых покрытий и твердых полов из нечувствительных материалов.
- ▶ Прибор не предназначен для использования вне помещений.

ru - Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Используйте пылесос только для удаления сухой пыли. Нельзя пылесосить людей и животных. Другие области применения, реконструирование прибора и любые изменения недопустимы.
- ▶ Лицам, которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять пылесосом, не рекомендуется его эксплуатация без присмотра или руководства со стороны ответственного лица.

Если у Вас есть дети

- ▶ Детей младше 8 лет не следует подпускать близко к прибору, или они должны быть при этом под постоянным надзором.
- ▶ Дети старше 8 лет могут пользоваться пылесосом без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.
- ▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание пылесоса без Вашего присмотра.
- ▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи пылесоса. Никогда не позволяйте детям играть с пылесосом.

Техническая безопасность

- ▶ Перед применением проверьте пылесос и все принадлежности на видимые повреждения. Не используйте поврежденный пылесос.
- ▶ Перед эксплуатацией сравните параметры подключения пылесоса, указанные на типовой табличке (сетевое напряжение и частота), с данными электросети. Они должны обязательно совпадать.
- ▶ Сетевая розетка должна быть защищена предохранителем с номиналом 16 А или 10 А.
- ▶ Разъем у пылесоса может быть использован только для подключения указанных в данной инструкции электрощеток Miele.
- ▶ Электрощетка Miele является дополнительным устройством с электродвигательным приводом, которое предназначено специально для пылесосов Miele. В целях безопасности эксплуатация пылесоса с электрощеткой другого производителя не разрешается.
- ▶ Гарантийный ремонт пылесоса имеет право производить только авторизованная компанией Miele сервисная служба, в противном случае при последующей неисправности право на гарантийное обслуживание теряется.
- ▶ Не используйте пылесос, если кабель поврежден. Поменять поврежденный сетевой кабель можно только вместе с кабельным барабаном. В целях вашей безопасности замену может проводить только авторизованный компанией Miele техник или сервисная служба Miele.

ru - Указания по безопасности и предупреждения

▶ Не используйте кабель для переноски пылесоса и не вынимайте вилку из розетки путем вытягивания за кабель.

Не перетягивайте кабель через острые края и не заземляйте его.

Избегайте частого наезда пылесоса на кабель.

Кабель, вилка и розетка могут быть повреждены и угрожать Вашей безопасности.

▶ При уборке возникает естественная статическая электризация. Наэлектризованные частицы могут затем разрядиться в определенных ситуациях. С нижней стороны рукоятки пылесоса встроена металлическая накладка, которая способствует ослаблению неприятного эффекта, вызываемого электростатическими разрядами. Поэтому следите, чтобы при уборке Ваша рука длительное время касалась этой накладки.

▶ Никогда не погружайте пылесос, шланг с электропроводом, телескопическую трубку с электропроводом и электрощетку в воду, проводите только их сухую очистку или чистите с помощью слегка влажной салфетки.

▶ Специальный гибкий шланг, специальная телескопическая трубка для подключения электрощетки и сама электрощетка содержат электропровода. Не допускается контакт с водой разъемных контактных соединений - поэтому не разрешается влажная чистка этих деталей.

▶ Ремонтные работы имеют право производить только авторизованные фирмой Miele специалисты. Вследствие неправильно выполненных ремонтных работ может возникнуть серьезная опасность для пользователя!

Надлежащее использование

- ▶ Не используйте пылесос без мешка для сбора пыли, фильтра защиты двигателя и фильтра выходящего воздуха.
- ▶ Если пылесборник не вставлен, Вы не сможете закрыть крышку пылевого отсека. Не применяйте силу при закрывании!
- ▶ При работе с электрощеткой или турбощеткой Miele не касайтесь крутящегося вала.
- ▶ Не пылесосьте горячие или тлеющие предметы, например, сигареты или еще не погасшую золу или уголь.
- ▶ Не пылесосьте жидкости и влажную грязь. Ковры и ковровые покрытия после влажной чистки или обработки шампунем можно пылесосить только после полного высыхания.
- ▶ Не пылесосьте тонер. Тонер, который используется, напр., в принтерах или копировальных аппаратах, обладает электропроводностью.
- ▶ Не пылесосьте легко воспламеняющиеся или взрывоопасные вещества или газы, а также места, где хранятся такого рода вещества.
- ▶ Избегайте при уборке подносить к голове всасывающую насадку или трубку пылесоса.

Принадлежности

- ▶ При уборке с использованием рукоятки без вставленной принадлежности следите за тем, чтобы рукоятка не была повреждена.
- ▶ Используйте только оригинальные пылесборники, фильтры и принадлежности с логотипом "Original Miele". Только в этом случае производитель может гарантировать безопасную эксплуатацию пылесоса.

Компания Miele не несет ответственности за повреждения, вызванные несанкционированным применением, неправильной эксплуатацией и несоблюдением указаний по безопасности и предупреждений.

Утилизация упаковки

Упаковка защищает пылесос от повреждений при транспортировке. Материалы, используемые при изготовлении упаковки, безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возврат упаковки в систему переработки материалов позволяет экономить сырье и уменьшает количество отходов. По возможности сдайте упаковку в компанию по утилизации отходов.

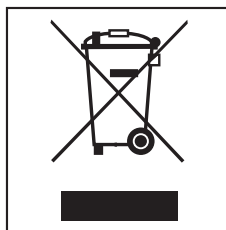
Утилизация пылесборников и использованных фильтров

Пылесборники и фильтры изготовлены из безопасных для окружающей среды материалов. Фильтры можно выбрасывать с бытовым мусором. Это касается также пылесборников, если только в них не содержится мусор, запрещенный для утилизации с бытовым мусором.

Утилизация отслужившего прибора

Перед утилизацией выньте из прибора пылесборник и фильтр, эти части выбросьте в бытовой мусор.

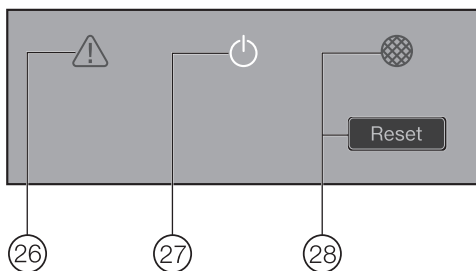
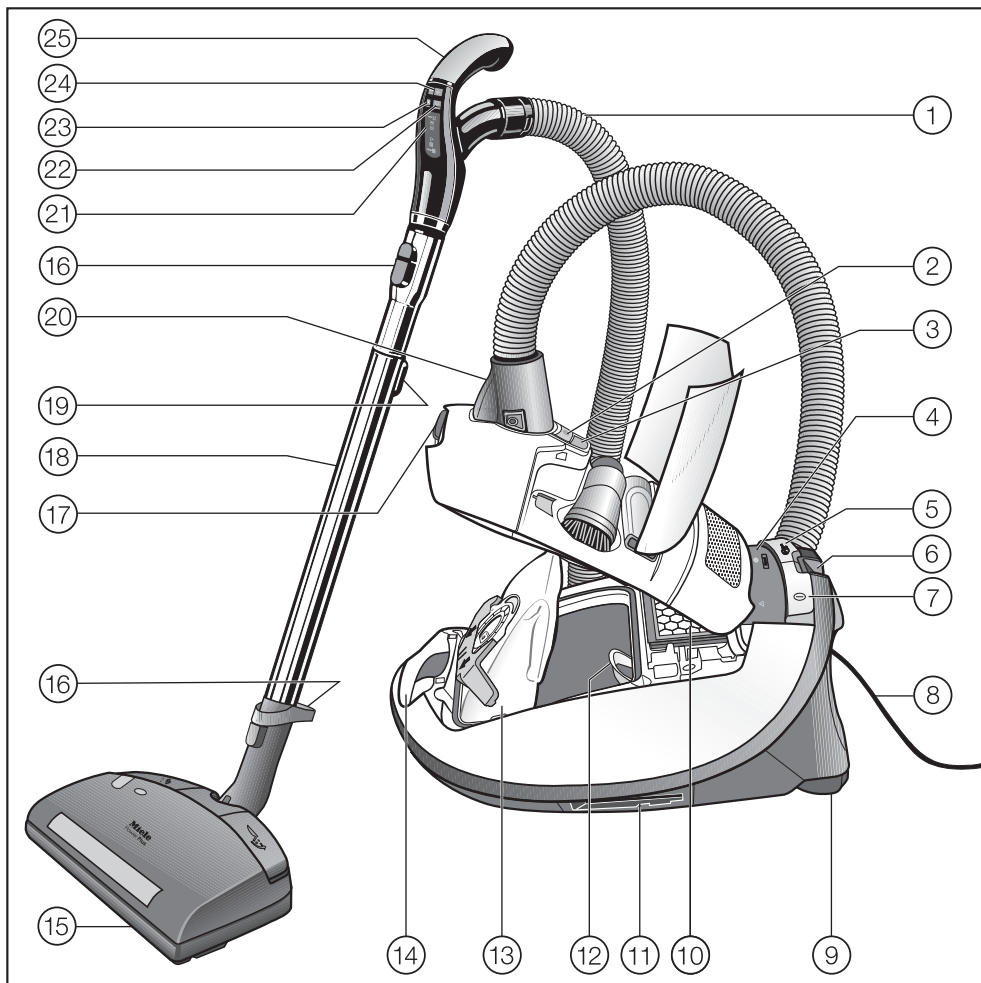
Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.








Используйте вместо этого специально оборудованное место для сдачи и утилизации старых электрических и электронных приборов. Узнайте информацию у Вашего продавца.

До момента отправления в утилизацию Ваш отслуживший прибор должен храниться в недоступном для детей месте.

ru - Описание прибора



- ① Гибкий шланг с электропроводом SES 131
- ② Клавиша отпирания отсека для принадлежностей
- ③ Индикатор замены пылесборника
- ④ Поле индикации
- ⑤ Педальная клавиша автоматической намотки кабеля
- ⑥ Система парковки для перерывов в уборке
- ⑦ Педальная клавиша Вкл / Выкл 
- ⑧ Сетевой кабель
- ⑨ Колеса
- ⑩ Фильтр выходящего воздуха
- ⑪ Система парковки для хранения трубки (с обеих сторон пылесоса)
- ⑫ Фильтр защиты двигателя
- ⑬ Оригинальный пылесборник Miele
- ⑭ Ручка для перемещения пылесоса
- ⑮ Электрощетка (в зависимости от модели, SEB 217 или SEB 236)
- ⑯ Кнопки разблокировки
- ⑰ Кнопка отпирания крышки пылевого отсека
- ⑱ Телескопическая трубка с электропроводом SET 220
- ⑲ Кнопка регулировки длины телескопической трубки с электропроводом
- ⑳ Всасывающий патрубок
- ㉑ Индикатор ступеней мощности
- ㉒ Кнопка Stand-by  для коротких пауз при уборке, со светодиодом
- ㉓ Кнопка Вкл / Выкл  электрощетки со светодиодом
- ㉔ Кнопки + / - регулировки мощности
- ㉕ Рукоятка Comfort
- ㉖ Индикатор термозащиты 
- ㉗ Индикатор режима Stand-by 
- ㉘ Сервисный индикатор с кнопкой сброса

Указанные в главах рисунки находятся на раскрывающихся страницах в конце данной инструкции.

Перед эксплуатацией

Присоединение гибкого шланга с электропроводом (рис. 1)

- Вставьте всасывающий патрубок в нужном положении во всасывающее отверстие до четкой фиксации.

Снятие гибкого шланга с электропроводом (рис. 2)

- Нажмите на клавиши блокировки, расположенные с двух сторон на всасывающем патрубке, и выньте его из отверстия.

Состыковка рукоятки Comfort и телескопической трубки с электропроводом (рис. 3)

- Вставьте рукоятку Comfort в правильном положении в телескопическую трубку до четкой фиксации.
- Нажмите на клавишу блокировки, если Вы захотите отделить детали друг от друга.

Установка телескопической трубки с электропроводом (рис. 4)

Телескопическая трубка с электропроводом состоит из двух вставленных друг в друга трубок, которые Вы можете выдвинуть одна из другой на наиболее удобную для работы длину (максимум до упора).

- Нажмите кнопку регулировки длины телескопической трубки и установите желаемую длину.

Состыковка телескопической трубки с электропроводом и электрощетки (рис. 5)

- Вставьте телескопическую трубку в нужном положении в электрощетку до четкой фиксации.

Более подробную информацию по использованию и техобслуживанию Вы найдете в отдельной инструкции по эксплуатации к Вашей электрощетке.


Применение электрощетки


Учитывайте, прежде всего, рекомендации по чистке и уходу, которые дает производитель Вашего полового покрытия.

В зависимости от модели Ваш пылесос оснащен одной из следующих электрощеток.

- электрощетка SEB 217
- электрощетка SEB 236

Электрощетка особенно хорошо подходит для интенсивной чистки прочных текстильных половых покрытий. Она устраняет прочно въевшиеся загрязнения и позволяет предотвратить образование затоптанных участков.

 Не чистите электрощеткой дорогие ковры ручной работы, например, персидские и т.п., а также ковры и ковровые покрытия с очень длинным ворсом. Ворс может быть затянут в щетку.

 Не пылесосьте с помощью электрощетки SEB 217 полы с очень рельефной или неровной поверхностью. Нижняя пластина электрощетки может сильно задевать такой пол и вызывать его повреждения.

Применение насадки для пола

Учитывайте, прежде всего, рекомендации по чистке и уходу, которые дает производитель Вашего полового покрытия.

Кроме электрощетки к Вашему пылесосу прилагается насадка для уборки пола.

Эта насадка может использоваться для очистки от пыли ковров и ковровых покрытий. Она особенно хорошо подходит для уборки твердых полов.

В ассортимент продукции для ухода за полом Miele входят подходящие насадки и щетки для чистки других покрытий пола или особых случаев применения (см. главу "Дополнительно приобретаемые принадлежности").

Состыковка телескопической трубки с электропроводом и насадки для пола (рис. 6)

- Вставьте телескопическую трубку, вращая ее влево и вправо, в насадку для пола до четкой фиксации.
- Нажмите на клавишу блокировки, если Вы захотите отделить детали друг от друга.

Установка насадки для уборки пола (рис. 7)

Пылесосьте ковры и ковровые покрытия с убранным щетиной:

- Нажмите pedalную клавишу .


Пылесосьте твердые гладкие полы из нечувствительных материалов и полы с щелями или пазами с выдвинутой щетиной насадки:

- Нажмите pedalную клавишу .

Включение индикатора замены фильтра выходящего воздуха

В зависимости от модели серийно используется один из следующих фильтров выходящего воздуха (рис. 8).

- b** Active AirClean 50 (черный)
- c** HEPA AirClean 50 (белый)

- Нажмите на кнопку отпирания, расположенную в выемке, и откиньте крышку пылевого отсека до фиксации вверх (рис. 9).
- Удалите наклеенную полосу (рис. 10).
- Нажмите на индикатор замены фильтра выходящего воздуха  (рис. 11).

- Прим. через 10 - 15 секунд с левого края поля индикации появится узкая красная полоска (рис. 12).
- Закройте крышку пылевого отсека до фиксации и проследите, чтобы пылесборник при этом не защемился.

Функция индикатора замены фильтра выходящего воздуха

Индикатор замены фильтра показывает длительность использования фильтра выходящего воздуха. Прим. через 50 часов использования, что соответствует средней годовой эксплуатации, поле индикации будет полностью красного цвета (рис. 13).

Использование принадлежностей, входящих в комплект (рис. 14)

① Щелевая насадка

для удаления пыли из складок, щелей и углов.

② Насадка из натуральной щетины для щадящей уборки

Для чистки профильных планок, а также изделий с украшениями, резьбой и предметов, требующих бережного обращения.

Насадка поворачивается и благодаря этому может занимать наиболее удобное положение.

③ Насадка для мягкой мебели


для чистки мягкой мебели, матрасов, подушек, гардин и т.д.

Внимание принадлежностей (рис. 15)

- Нажмите клавишу отпирания. Отсек для принадлежностей откроется.
- Достаньте нужную принадлежность.
- Закройте отсек для принадлежностей, прижав крышку.

Насадка для уборки пола (рис. 16)


также подходит для чистки ступенек лестницы.

 Для безопасности пылесосьте ступени по направлению снизу вверх.

Эксплуатация

Вытягивание сетевого кабеля (рис. 17)


- Вытяните кабель до нужной длины (макс. прим. 7,5 м).
- Вставьте сетевую вилку в розетку.



 При эксплуатации прибора в течение более 30 минут необходимо полностью вытянуть кабель, иначе существует опасность его перегрева и повреждения.

Наматывание кабеля (рис. 18)

- Вытащите сетевую вилку из розетки.
- Наступите слегка на клавишу автоматической намотки кабеля - кабель автоматически сматывается.

Включение и выключение (рис. 19)


- Наступите на pedalную клавишу Вкл / Выкл .

Индикатор Stand-by  (режим ожидания) в поле индикации пылесоса загорается желтым цветом, а также светодиод  на рукоятке Comfort.

Первичный запуск (рис. 20 + 21)

Нажатием кнопки - сразу выбирается самый низкий уровень мощности, нажатием кнопки + сразу выбирается самый высокий уровень мощности.

При следующем пользовании пылесосом Вы можете сразу же активировать уровень мощности, выбранный последним.

- Для этого нажмите кнопку Stand-by  на рукоятке Comfort.

Выбор мощности (рис. 20)


Вы можете настроить мощность пылесоса в зависимости от необходимости в каждой ситуации. Уменьшив мощность, Вы значительно облегчаете скольжение насадки для пола.


На рукоятке Comfort имеются символы, которые соответствуют определенным уровням мощности и показывают, в каком случае рекомендуется та или иная мощность.


Символ выбранного уровня мощности загорается желтым цветом.


 - гардины, текстиль

 - мягкая мебель, подушки

 - ковры высокого качества, коврики и дорожки

 - энергоэкономичная ежедневная уборка с низким уровнем шума

 - ковры и коврики из петельного ворса


 - твердые полы, сильно загрязненные ковры и ковровые покрытия

- Нажимайте кнопку + на рукоятке Comfort, если Вы хотите установить более высокую мощность всасывания.

- Нажимайте кнопку - на рукоятке Comfort, если Вы хотите установить более низкую мощность всасывания.


При уборке пылесосом (рис. 22)

- При уборке тяните пылесос за собой, как санки, или ставьте его вертикально, если Вы пылесосите лестницы и гардины.

 При уборке возникает естественная статическая электризация. Наэлектризованные частицы могут затем разрядиться в определенных ситуациях. С нижней стороны рукоятки пылесоса встроена металлическая наклад-ка, которая способствует ослаблению неприятного эффекта, вызываемого электростатическими разрядами. Поэтому следите, чтобы при уборке Ваша рука длительное время касалась этой накладки.

Включение и выключение электрощетки (рис. 23)

Если Вы хотели бы пользоваться электрощеткой, то Вам нужно ее включить отдельно.


- Для этого нажмите кнопку Вкл / Выкл  на рукоятке Comfort.

Загорится светодиод на рукоятке Comfort.


Кнопка позволяет Вам выключить электрощетку в случае необходимости, например, при переходе с коврового покрытия на высококачественный ковер.

Прерывание работы (рис. 21)

В коротких паузах при уборке Вы можете прервать работу пылесоса.

- Для этого нажмите кнопку Stand-by  на рукоятке Comfort.

Загорится светодиод на рукоятке Comfort.

 В режиме ожидания пылесос следует оставлять только на время небольших перерывов в работе, ни в коем случае - на долгое время. Существует опасность перегрева и повреждения прибора.

Временная остановка, перемещение и хранение

Система парковки для пауз при уборке (рис. 24)

(не используется при применении электрощетки Electro Premium SEB 236)

Во время пауз при уборке Вы можете удобно расположить трубку пылесоса с насадкой на самом пылесосе.


- Вставьте насадку, направляя кулачок в устройство парковки.

Если пылесос находится на наклонной поверхности, напр., на платформе, то полностью задвиньте части телескопической трубки с электропроводом.

Выключатель / выключатель в системе парковки

Работа пылесоса автоматически прервется, если Вы вставите насадку кулачком в устройство парковки.

Система парковки для хранения пылесоса (рис. 25)

 Выключите пылесос после использования. Выньте сетевую вилку из розетки.


- Поставьте пылесос в вертикальное положение.

Рекомендуем Вам полностью задвинуть все части телескопической трубки с электропроводом.

- Вставьте насадку кулачком сверху в один из боковых держателей трубки на пылесосе (не используется при применении электрощетки Electro Premium SEB 236).

Так Вам будет удобно переносить пылесос или ставить его на хранение.

Техобслуживание


 Выключите пылесос перед обслуживанием и выньте сетевую вилку из розетки.

Система фильтров Miele состоит из трех компонентов.

- Пылесборник
- Фильтр для защиты двигателя
- Фильтр выходящего воздуха

Для того, чтобы была гарантирована безупречная мощность всасывания пылесоса, Вы должны время от времени заменять эти фильтры.

Используйте только мешки-пылесборники, фильтры и принадлежности с логотипом "Original Miele". Только тогда мощность всасывания пылесоса используется оптимально и достигается наилучший результат очистки.

 Использование мешков-пылесборников из бумаги или подобных материалов, а также пылесборников с держателем из картона может привести к серьезным повреждениям пылесоса и потере гарантии, так же, как и использование мешков-пылесборников без логотипа "Original Miele".

Где купить пылесборники и фильтры?

Оригинальные мешки-пылесборники и фильтры Вы можете получить у дилера или в сервисной службе Miele, а также в интернет-магазине Miele.



Какие пылесборники и фильтры нужны?

Оригинальные мешки-пылесборники Miele **с синим держателем** Тип **G/N** и оригинальные фильтры Miele Вы сможете отличить по логотипу "Original Miele" на упаковке или непосредственно на мешке.

ORIGINAL
Miele



В упаковку мешков-пылесборников дополнительно вложен фильтр выходящего воздуха AirClean и фильтр защиты мотора.

Если Вы хотите отдельно докупить фильтр Miele, то назовите Вашему дилеру или специалисту сервисной службы Miele обозначение модели Вашего пылесоса, чтобы Вы получили правильные расходные материалы. Для Вашего удобства Вы можете заказать эти расходные материалы в интернет-магазине Miele.


Также Вы можете вставить вместо серийного фильтра выходящего воздуха оригинальный фильтр Miele другого типа (см. главу "Дополнительные принадлежности").

Когда заменять пылесборник? (рис. 26)

Когда цветная шкала полностью заполнит поле индикатора замены пылесборника красным цветом, пылесборник необходимо будет заменить.

Мешки-пылесборники являются одноразовыми. Утилизируйте полные мешки. Не используйте их повторно, закупоренные поры уменьшают всасывающую способность пылесоса.

Для проверки

- Установите насадку для пола.
- Включите пылесос pedalной клавишей Вкл / Выкл  и установите на рукоятке максимальный уровень мощности.

- Немного поднимите вверх насадку для пола.

Функция индикатора замены пылесборника

Функция индикации обусловлена составом пыли: пыль, волосы, нитки, ворс ковра, песок и т.д.

Если Вы пылесосите много мелкой пыли, то поры пылесборника засоряются очень быстро. В этом случае индикатор замены пылесборника покажет "заполнено", даже если пылесборник еще не заполнен, и его необходимо будет заменить.

Если же Вы пылесосите много волос, коврового ворса, шерстинок и т. д., то индикатор среагирует лишь, когда пылесборник будет плотно наполнен.


Как заменять пылесборник? (рис. 27 + 28)

- Приподнимите клавишу отпирания и откиньте крышку пылевого отсека до фиксации вверх (рис. 9).

При этом его гигиеническая заслонка автоматически закрывается, поэтому пыль не может высыпаться наружу.

- Вытащите пылесборник из гнезда за пластину.
- Новый пылесборник вставьте до упора в **синее гнездо**. Оставьте его сложенным в том же виде, как Вы его вынули из упаковки.
- Расправьте пылесборник в пылевом отсеке, как можно шире.

- Закройте крышку пылевого отсека до фиксации и проследите, чтобы пылесборник при этом не защемился.

 Блокировка включения пылесоса предотвращает закрытие крышки пылевого отсека, если не установлен мешок-пылесборник. Не применяйте силу!

Когда заменять фильтр для защиты двигателя?

Всегда, когда Вы вскрываете новую упаковку пылесборников Miele. В каждую новую упаковку пылесборников дополнительно вложен фильтр для защиты двигателя.

Как заменять фильтр для защиты двигателя? (рис. 29)

- Откройте крышку пылевого отсека.
- Вытащите пылесборник из гнезда за пластину.
- Откиньте **синюю обойму фильтра** до отчетливого щелчка и выньте использованный фильтр за чистый уголок.
- Вставьте новый фильтр для защиты двигателя.
- Закройте обойму фильтра.
- Задвиньте новый мешок-пылесборник в синий держатель (гнездо) до упора.
- Закройте крышку пылевого отсека до фиксации и проследите, чтобы пылесборник при этом не защемился.

Когда заменять фильтр выходящего воздуха?

Когда поле индикации замены фильтра выходящего воздуха будет полностью красного цвета (рис. 13).

Индикатор загорится прим. после 50 часов эксплуатации пылесоса, что при средней эксплуатации пылесоса соответствует одному году. Вы можете пользоваться пылесосом и дальше. Помните, однако, что при этом снижается мощность всасывания и эффективность фильтрации.

В зависимости от модели серийно используется один из следующих фильтров выходящего воздуха (рис. 8).

b Active AirClean 50

c HEPA AirClean 50

Естественно, Вы можете установить вместо серийного фильтра Active AirClean 50 **b** или HEPA AirClean 50 **c** также фильтр AirClean **a** (см. главу "Оснастка другим фильтром выходящего воздуха").

Как заменять фильтр выходящего воздуха? (рис. 30 + 31)

Следите за тем, чтобы был вставлен только один фильтр выходящего воздуха.

- Откройте крышку пылевого отсека.
- Приподнимите фильтр Active AirClean 50 или HEPA AirClean 50 и выньте его.
- Правильно вставьте новый фильтр выходящего воздуха и прижмите его книзу.

- Нажмите на индикатор замены фильтра выходящего воздуха ► (рис. 11).
- Прим. через 10 - 15 секунд с левого края поля индикации появится узкая красная полоска (рис. 12).

Если же Вы хотите вставить фильтр AirClean, то обязательно изучите главу "Оснастка другим фильтром выходящего воздуха".

- Закройте крышку пылевого отсека до отчетливой фиксации.

Оснастка другим фильтром выходящего воздуха (рис. 8)

Следите за тем, чтобы был вставлен только один фильтр выходящего воздуха.

Естественно, Вы можете установить вместо серийного фильтра Active AirClean 50 **b** или HEPA AirClean 50 **c** также фильтр AirClean **a**.

При переходе с фильтра b или с на фильтр a обратите внимание (рис. 32)

Если Вы вместо фильтра Active AirClean 50 **b** или HEPA AirClean 50 **c** хотите вставить фильтр AirClean **a**, то его нужно обязательно вложить в решетку фильтра (см. главу "Дополнительно приобретаемые принадлежности").

Сервисный индикатор с кнопкой сброса (рис. 33)

Индикатор загорается прим. через 50 часов использования, что соответствует в среднем эксплуатации в течение года. К этому моменту необходимо проверить степень загрязненности фильтра защиты мотора и фильтра выходящего воздуха. После каждой замены этих деталей Вам следует выполнить сброс этой индикации. При этом пылесос должен быть включен.

- Нажмите клавишу сброса.

Сервисный индикатор погаснет и снова будет находиться в исходном положении.

Сброс показания индикатора происходит только в том случае, если Вы нажимаете кнопку сброса после загорания индикатора, но не при нажатии в другое время.

Когда заменять нитесборники?

Нитесборники на всасывающей поверхности насадки для пола могут быть заменены.

Замените нитесборники, если их ворс износился.

Как заменять нитесборники? (рис. 34)


- Поднимите нитесборники, например, с помощью отвертки, из прорезей. Для этого есть две выемки.
- Замените нитесборники на новые.

Очистка ролика насадки для пола (рис. 35)

- ① Вскройте ось ролика (штыковой затвор) с помощью монеты.
 - ② Вытолкните ось и снимите ее.
 - ③ Снимите ходовой ролик.
- Затем удалите нити и волосы, снова вставьте ходовой ролик и зафиксируйте ось.


Запасные детали можно приобрести в фирменном магазине или сервисной службе Miele.

Чистка и уход

 Выключайте пылесос перед каждым проведением чистки и вынимайте сетевую вилку из розетки.


Пылесос и принадлежности

Для ухода за пылесосом и всеми пластиковыми принадлежностями можно использовать обычное чистящее средство для пластмасс.

 Не применяйте никакие абразивные средства, универсальные очистители, стеклоочистители и средства для ухода с содержанием масел!

Пылевой отсек


При необходимости Вы можете пропылесосить пылевой отсек другим пылесосом или просто вычистить **сухой** салфеткой или щеткой.


 Ни в коем случае не погружайте пылесос в воду! Влага в пылесосе вызывает опасность поражения электрическим током.

Неисправности

Пылесос автоматически отключается.

Загорается индикатор термозащиты  (рис. 36).

Ограничитель температуры отключает пылесос, если он слишком сильно нагревается. На это будет указывать в поле индикации пылесоса индикатор термозащиты .

Такая неполадка может возникнуть, если, например, какой-либо крупный предмет заблокирует трубку или шланг, если весь пылесборник заполнится пылью или он станет воздухонепроницаемым из-за мелкой пыли. Причиной этого может быть также сильное загрязнение фильтра выходящего воздуха или фильтра для защиты двигателя. Выключите пылесос в случае появления такой неполадки (нажатием pedalной клавиши Вкл / Выкл ) и выньте сетевую вилку из розетки.

После устранения причины неисправности и по прошествии 20 - 30 минут пылесос охладится настолько, что его можно будет снова включить и использовать при уборке.

Сервисная служба

Если необходимо сервисное обслуживание, то обратитесь, пожалуйста, по телефону

– Москва (495) 745 89 90

или

– 8 800 200 29 00.

Телефоны и адреса сервисных центров Miele Вы найдете в конце инструкции.

Гарантийные условия

Гарантийный срок на пылесос составляет 2 года.

Более подробную информацию о гарантийных условиях Вы найдете в главе "Гарантия качества товара" в конце данной инструкции.

Сертификат соответствия

RU C-DE.ME10.B.02081
с 23.05.2014 по 22.05.2019

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям "Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/ЕС)"

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

Технические характеристики

Напряжение	230 В / 50 Гц
Мощность	см. типовую табличку
Предохранитель	16А или 10А инерционный
Класс защиты	II

Дополнительно приобретаемые принадлежности

Отдельные модели в серийном исполнении уже оснащены одной или несколькими из нижеуказанных принадлежностей.

Учитывайте, прежде всего, рекомендации по чистке и уходу, которые дает производитель Вашего полового покрытия.

Вы можете заказать эти средства и многие другие в нашем интернет-магазине.



Также Вы можете приобрести их у Вашего дилера или в сервисной службе Miele.

Электрощетки

Электрощетка Electro Comfort (SEB 217-3)

Для интенсивной чистки прочных текстильных половых покрытий. Она устраняет прочно въевшиеся загрязнения и позволяет предотвратить образование затоптанных участков.

Электрощетка Electro Premium (SEB 236)

По сравнению с SEB 217-3 эта электрощетка на 60 мм шире; она более мощная и поэтому особенно хорошо подходит для очистки больших поверхностей. Кроме того, по сравнению с SEB 217-3 у нее также имеется

- регулировка по высоте для адаптации к разным видам коврового ворса
- светодиод для освещения рабочей области
- многофункциональный индикатор.

Насадки / щетки для пола

Насадка Classic Allergotec (SBDH 285-3)

Для ежедневной гигиенической очистки всех видов ковровых покрытий. При работе пылесоса результат очистки виден на цветном дисплее (цветовой индикатор).

Турбощетка Turbo Comfort (STB 205-3)

Для сбора волокон и волос с текстильных покрытий с коротким ворсом

Щетка для пола Hardfloor (SBB 235-3)

Служит для уборки износостойчивых ровных твердых полов.

Щетка для пола Parquet (SBB Parquet-3)

Щетка с натуральной щетиной для уборки твердых ровных полов, требующих бережного ухода.

Щетка для пола Hardfloor Twister с поворотным шарниром (SBB 300-3)

Для очистки от пыли ровного твердого пола и маленьких ниш.

Щетка для пола Parquet Twister XL с поворотным шарниром (SBB 400-3)

Для очистки ровного твердого пола большой площади и маленьких ниш.

Другие принадлежности

Комплект MicroSet (SMC 20)

Для очистки маленьких предметов и труднодоступных мест, таких как: стереосистемы, клавиатуры, модели из конструктора.

Комплект Cat&Dog (SCD 10)

Принадлежности для уборки в домах, где живут домашние животные.

Ручная турбощетка Turbo Mini Compact (STB 20)

Для очистки мягкой мебели, матрасов или сидений автомобиля.

Универсальная щетка (SUB 20)

Для чистки книг, стеллажей и т. п.

Щетка для батарей (SHB 30)

Служит для удаления пыли с calorifеров (батарей), узких полок и из щелей.

Насадка для матрасов (SMD 10)

Для удобного удаления пыли с матрасов, мягкой мебели и ее швов.

Щелевая насадка, 300 мм (SFD 10)

Удлиненная щелевая насадка для удаления пыли из складок, щелей и углов.

Щелевая насадка, 560 мм (SFD 20)

Гибкая щелевая насадка для удаления пыли в труднодоступных местах.

Насадка для мягкой мебели, 190 мм (SPD 10)

Широкая насадка для уборки мягкой мебели, матрасов и подушек.

Гигиенический затвор с активированным углем

Уменьшает выход пыли и запахов при снятом гибком шланге.

Фильтры

Фильтр выходящего воздуха Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Поглощает запахи, которые возникают в ходе загрязнения мешка-пылесборника.

Фильтр выходящего воздуха HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Превосходный фильтр выходящего воздуха для чистейшего выходящего воздуха. Лучше всего подходит для людей с аллергией.

Решетка для фильтра

Необходима, если вместо фильтра Active AirClean 50 или HEPA AirClean 50 Вы хотите установить фильтр AirClean.

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

ru - Гарантия качества товара

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

для России: www.miele.ru

для Украины: www.miele.ua

для Казахстана: www.miele.kz

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам "Горячей линии", указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

ru - Гарантия качества товара

Сведения о продаже

Фирма-продавец: _____

Название магазина и его адрес: _____

Дата покупки: _____

Вскрыл упаковку, проверил комплектность: _____

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия,
претензий по внешнему виду и комплектности
не имею, с условиями гарантии ознакомлен: _____

Подпись покупателя

Сведения об установке

Фирма-установщик: _____

Дата установки и подключения: _____

За качество выполненных работ отвечаю: _____

ФИО и подпись мастера

Работу принял, качеством работы удовлетворен: _____

Подпись покупателя

ru - Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

Российская Федерация

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru

Internet: www.miele.ru

Адрес ООО Миле СНГ

125284 Москва,

Ленинградский проспект, 31А, стр.1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

Украина

ООО "Миле"

ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ "Прайм"

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)
(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua

Республика Казахстан

ТОО "Миле"

050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. +7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: info@miele.ru

Заходи безпеки та застереження	30
Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	35
Опис приладу	36
Перед введенням в експлуатацію	38
Використання устаткування, що входить в комплект	40
Експлуатація	40
Включення та виключення	40
Введення в експлуатацію	40
Вибір потужності	41
Під час прибирання	41
Включення та виключення електрощітки	41
Переривання експлуатації	42
Тимчасова зупинка, переміщення та зберігання	42
Техобслуговування	42
Де можна одержати пилосбірники і фільтри?	43
Які пилосбірники і фільтри потрібні?	43
Коли потрібно змінити пилосбірник?	43
Яким чином потрібно змінити пилосбірник?	44
Коли потрібно змінити фільтр для захисту двигуна?	44
Яким чином потрібно змінити фільтр для захисту двигуна?	44
Коли потрібно змінити фільтр для очищення відпрацьованого повітря?	45
Як змінити фільтр для очищення відпрацьованого повітря?	45
Переоснащення іншим фільтром для очищення відпрацьованого повітря	45
Індикація з кнопкою скидання	46
Коли потрібно змінити ниткозбірник?	46
Яким чином потрібно змінити ниткозбірник?	46
Очищення осі ходового ролика	46
Догляд	47
Несправності	47
Сервісна служба	47
Умови гарантії	47
Устаткування, що можна придбати додатково	48
Гарантія якості товару	50

ук - Заходи безпеки та застереження

Цей пилосос відповідає нормам технічної безпеки. Однак, його неналежне використання може призвести до травм персоналу та матеріальних збитків.

Перед першим використанням пилососа уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації. Вона містить важливі відомості з техніки безпеки, експлуатації та техобслуговування пилососа. Завдяки цьому Ви можете захистити себе та інших, а також уникнути пошкодження пилососа.

Дбайливо зберігайте дану інструкцію і по можливості передайте її наступному власникові.

Після кожного використання, перед зміною щітки або перед чищенням / техобслуговуванням вимикайте пилосос. Виймайте мережну вилку з розетки.

Належне використання

- ▶ Цей пилосос може використовуватися у домашньому господарстві та подібних побутових середовищах.
- ▶ Пилосос призначений для повсякденного прибирання килимів, килимових покриттів і твердої підлоги, нечутливої до механічного впливу.
- ▶ Цей пилосос не призначений для використання на відкритому повітрі.

► Використовуйте пиросос виключно для прибирання сухих поверхонь. Не допускається чистити за допомогою пирососа людей або тварин. Всі інші способи використання, переустаткування та зміни є неприпустимими.

► Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть упевнено користуватися пирососом, не рекомендується його експлуатація без догляду або керівництва з боку відповідальної особи.

Якщо Ви маєте дітей

► Діти до 8 років повинні знаходитись на безпечній відстані від пирососа або під постійним наглядом.

► Діти віком старше 8 років можуть користуватися приладом без нагляду дорослих, якщо вони настільки опанували роботу з ним, що можуть це робити впевнено. Крім того, вони повинні розпізнавати та розуміти можливу небезпеку, пов'язану з неправильною експлуатацією.

► Дітям не дозволяється очищувати пиросос без нагляду.

► Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу пирососа. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.

Техніка безпеки

► Перед експлуатацією перевірте відсутність на пирососі та всьому устаткуванні зовнішніх пошкоджень. У випадку їх наявності не включайте пиросос.

ук - Заходи безпеки та застереження

- ▶ Порівняйте параметри підключення пилососа, зазначені на типовій табличці (мережна напруга та частота), з даними електромережі. Ці параметри повинні обов'язково збігатися.
- ▶ Мережна розетка повинна бути захищена запобіжником з номіналом 16 А або 10 А.
- ▶ Штепсельну розетку пилососа Ви маєте використовувати тільки для підключення зазначених у даній інструкції електрощіток Miele.
- ▶ Електрощітка Miele - додатковий пристрій з електроприводом, який призначено виключно для пилососів Miele. З метою безпеки експлуатація пилососа з електрощіткою іншого виробника не дозволяється.
- ▶ Ремонтні роботи пилососа в період дії гарантії можуть проводитися тільки фахівцями фірми Miele, а інакше у разі наступного пошкодження гарантія втрачає силу.
- ▶ Не користуйтеся пилососом, якщо ушкоджено мережний кабель. Пошкоджений мережний кабель разом з барабаном намотування необхідно замінити. З метою безпеки ремонтні роботи можуть проводитися тільки фахівцями, авторизованими фірмою Miele.
- ▶ Не використовуйте мережний кабель для переміщення пилососа і не витягайте мережну вилку із розетки за кабель.
Не тягніть кабель через гострі краї та клеми, не затискайте його.
Уникайте під час прибирання частого переїзду кабелю. Мережний кабель, вилка і розетка можуть при цьому пошкодитись, що поставить під загрозу Вашу безпеку.

- ▶ Під час прибирання - перед усім мілкою пилю, наприклад, свердлового пилю, піску, гіпсу, борошна - виникає природна статична електризація; наелектризовані частки потім в певних ситуаціях можуть розрядитися. З нижньої сторони трубки-держака пилюсосу вбудована металева накладка, що сприяє послабленню неприємного ефекту, викликаного електростатичними розрядами. Тому стежте за тим, щоб під час прибирання рука постійно знаходилась поверх цієї накладки.
- ▶ В жодному випадку не занурюйте пилюсос, гнучкий шланг, телескопічну трубку та електрощітки в воду і чистіть деталі лише сухим або ледь вологим рушником.
- ▶ Гнучкий шланг, телескопічна трубка та електрощітка містять електричні проводи. Не допускається контакт із водою рознімних контактних з'єднань - тому не дозволяється вологе чищення цих деталей.
- ▶ Ремонтні роботи мають право проводити лише кваліфіковані фахівці, авторизовані фірмою Miele. Внаслідок неправильно виконаних ремонтних робіт може виникнути серйозна небезпека для користувача.

Належне використання

- ▶ Забороняється використовувати пилюсос без пилюзбірника, фільтра пилового відсіку (захист двигуна) та фільтра для очищення відпрацьованого повітря.
- ▶ Якщо пилюзбірник не встановлений, кришка пилового відсіку не зачиняється. Не застосовуйте силу.
- ▶ Під час використання електро- або турбощітки Miele не торкайтесь рухливих валиків щітки.

uk - Заходи безпеки та застереження

- ▶ Не пилюйте палаючі або тліючі предмети, наприклад, сигарети, сажу або вугілля, яке ще не згасло.
- ▶ Не пилюйте рідину та вологий бруд. Килими та килимові покриття після вологого чищення або обробки шампунем потрібно повністю висушити перед тим, як почати пилювати.
- ▶ Не пилюйте порошкоподібні барвники. Барвник (тонер), що, наприклад, використовується для принтерів або копіювальних апаратів, може мати електропровідність.
- ▶ Не пилюйте легкозаймисті чи вибухонебезпечні речовини або гази, а також місця, де зберігаються речовини такого типу.
- ▶ Не підносьте під час прибирання до голови всмоктувальну насадку або трубку пилювального апарату.

Устаткування

- ▶ Під час прибирання з використанням держака без встановленого устаткування стежте за тим, щоб держак не був пошкоджений.
- ▶ Використовуйте пилювальний контейнер, фільтри та устаткування з логотипом "Original Miele". Лише у цьому випадку виробник може гарантувати безпечну експлуатацію пилювального апарату.

Miele не несе відповідальності за пошкодження, причиною яких стало неналежне використання, неправильна експлуатація або ігнорування вищенаведених заходів безпеки та застережень.

Утилізація упаковки

Упаковка захищає пиросос від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, які використовуються при виготовленні упаковок, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому вони підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшити кількість відходів. Здайте упаковку на утилізацію в подвійну систему (наприклад, жовтий мішок / жовті кольори).

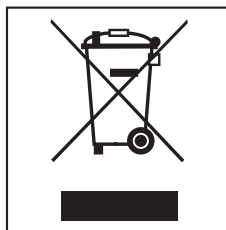
Утилізація пилозбірників і використаних фільтрів

Пилозбірники та фільтри виготовлені з безпечних для навколишнього середовища матеріалів. Фільтри можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Це стосується також пилозбірників, якщо тільки в них не міститься сміття, заборонене для утилізації разом з побутовим сміттям.

Утилізація відпрацьованого приладу

До утилізації відпрацьованого приладу вийміть використаний пилозбірник разом із фільтром та викиньте їх в побутове сміття.

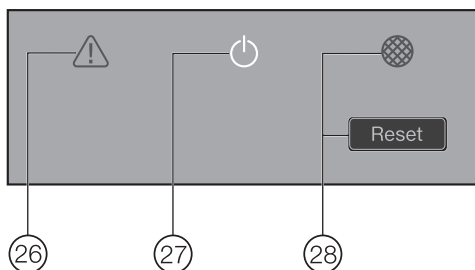
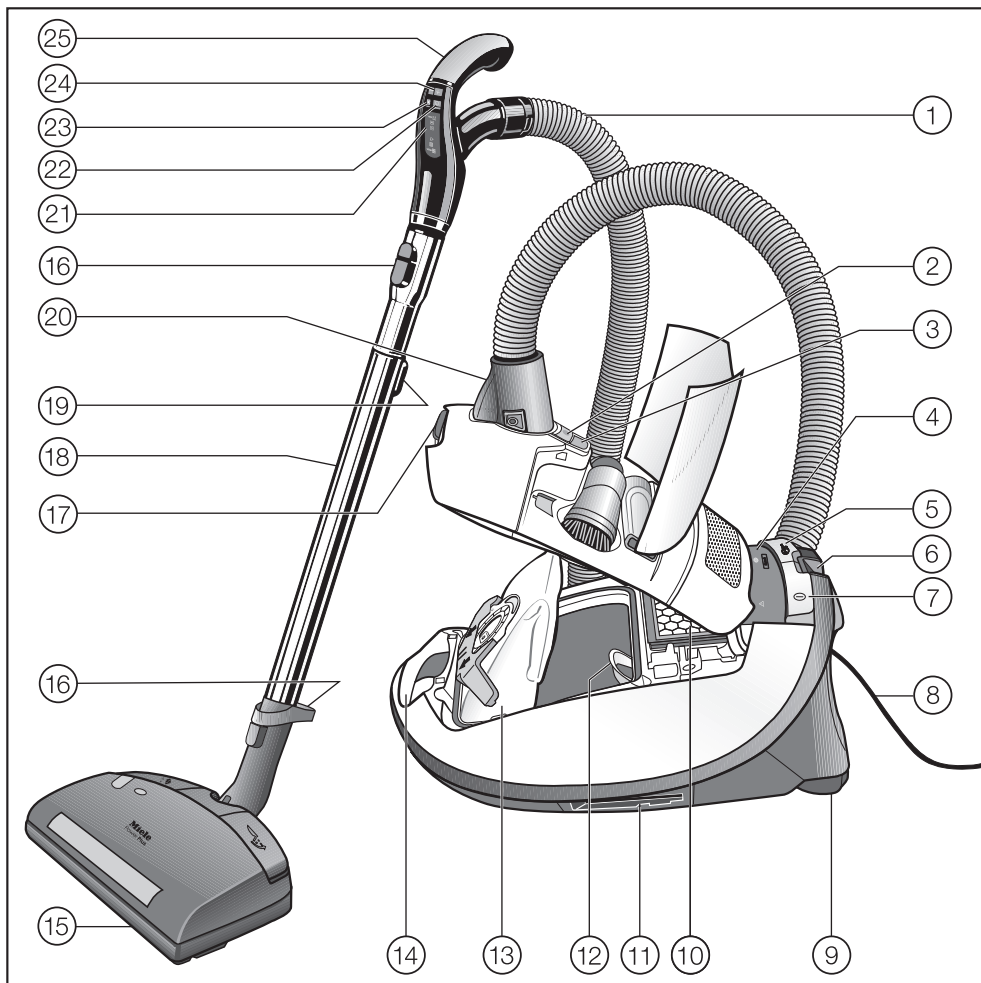
Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, матеріали приладів містять шкідливі речовини, необхідні для роботи та безпеки техніки. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потрапленні до побутового сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини та навколишньому середовищу. Тому в жодному разі не утилізуйте старий прилад разом із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до найближчого пункту утилізації відпрацьованих електричних та електронних приладів. У разі потреби повідомте про це Вашого продавця.

Простежте, щоб до відправлення на утилізацію прилад зберігався у недоступному для дітей місці.

ук - Опис приладу



- ① Гнучкий шланг з електроприводом SES 131
- ② Клавiша відкриття відсіку для устаткування
- ③ Індикатор зміни пилозбірника
- ④ Поле індикації
- ⑤ Педальна клавiша автоматичного змотування кабелю
- ⑥ Система паркування для пауз під час роботи
- ⑦ Педальна клавiша Вкл/Викл ①
- ⑧ Шнур електроживлення
- ⑨ Направляючі ролики
- ⑩ Фільтр для очищення відпрацьованого повітря
- ⑪ Система паркування для зберігання (по обидві сторони пирососа)
- ⑫ Фільтр захисту двигуна
- ⑬ Оригінальний пилозбірник Miele
- ⑭ Ручка для переміщення пирососа
- ⑮ Електрощітка (залежно від моделі, SEB 217 або SEB 236)
- ⑯ Клавiші блокування
- ⑰ Кнопка відмикання кришки пилового відсіку
- ⑱ Телескопічна трубка з електроприводом SET 220
- ⑲ Кнопка регулювання довжини телескопічної трубки з електроприводом
- ⑳ Всмоктувальний патрубков
- ㉑ Індикатор рівнів потужності
- ㉒ Кнопка Stand-by ① для коротких пауз під час прибирання, з LED-підсвіткою
- ㉓ Кнопка Вкл / Викл ② для електрощітки, з LED-підсвіткою
- ㉔ Кнопки + / - установки потужності
- ㉕ Держак Comfort
- ㉖ Індикатор термозахисту ⚠
- ㉗ Індикатор режиму Stand-by ①
- ㉘ Індикація з кнопкою скидання

Зазначені в розділах рисунки розміщені наприкінці даної інструкції з експлуатації.

Перед введенням в експлуатацію

Під'єднання гнучкого електрошланга (рис. 1)

- Вставте всмоктувальний патрубок у потрібному положенні у всмоктувальний отвір до повного його закріплення.

Знімання гнучкого електрошланга (рис. 2)

- Натисніть на клавіші блокування, розташовані з двох сторін на всмоктувальному патрубку, і витягніть шланг із отвору.

З'єднання держака Comfort та телескопічної трубки з електроприводом (рис. 3)

- Вставте держак Comfort у потрібному положенні в телескопічну трубку до чіткої фіксації.
- Натисніть на клавішу блокування, якщо Ви бажаєте відокремити деталі одну від одної.

Встановлення телескопічної трубки з електроприводом (рис. 4)

Телескопічна трубка з електроприводом складається із двох, вставлених одна в одну трубок, які Ви можете розсунути на найбільш зручну для роботи довжину (максимум до упору).

- Натисніть кнопку регулювання довжини телескопічної трубки та встановіть бажану довжину.

З'єднання телескопічної трубки з електроприводом та електрощітки (рис. 5)

- Вставте телескопічну трубку у потрібному положенні в електрощітку до чіткої фіксації.

Більш докладну інформацію щодо використання та техобслуговування Ви знайдете в окремій інструкції з експлуатації до Вашої електрощітки.


Застосування електрощітки


Враховуйте насамперед рекомендації виробника щодо чищення та догляду за покриттям підлоги.

В залежності від моделі Ваш пилосос оснащений однією з наступних електрощіток.

- Електрощітка SEB 217
- Електрощітка SEB 236

Електрощітка особливо придатна для інтенсивного чищення міцних текстильних підлогових покриттів. Вона видаляє глибокі забруднення та перешкоджає утворенню затоптаних ділянок.

 Не чистіть електрощіткою дорогі килими ручної роботи, наприклад, перські і т.п., а також килими та килимові покриття з дуже довгим ворсом. Існує ризик затягнення ворсу у щітку.

 Не пилюсьте за допомогою електрощітки SEB 217 підлоги з дуже рельєфною або нерівною поверхнею. Нижня пластина електрощітки буде щільно контактувати з такою підлогою та може пошкодити її.

Застосування насадки для підлоги

Враховуйте насамперед рекомендації виробника щодо чищення та догляду за покриттям підлоги.

Додатково до електрощітки у комплекті до пилюсосу поставляється насадка для підлоги.

Цю насадку можна використовувати для прибирання підлоги та підлогових покриттів. Вона особливо підходить для чищення твердих покриттів.

Асортимент Miele для догляду за підлогою пропонує для інших підлогових покриттів та призначень широкий вибір щіток, насадок та устаткування (див. розділ "Устаткування, що можна придбати додатково".)

З'єднання телескопічної трубки з електроприводом та щітки (рис. 6)

- Вставте телескопічну трубку, обертаючи її вліво і вправо, у насадку для підлоги до повного її закріплення.
- Натисніть на клавішу блокування, якщо Ви бажаєте відокремити деталі одну від одної.

Приєднання насадки для підлоги (рис. 7)

Пилюсьте килими і килимові покриття, втоплюючи насадку:

- Натисніть педальну клавішу .


Сприйнятливі до механічного впливу тверді поверхні та поверхні із щілинами пилюсьте з висунутою щетиною.

- Натисніть педальну клавішу .

Активация індикатора зміни фільтра відпрацьованого повітря

Відповідно до моделі серійно використовується один з наступних фільтрів для очищення відпрацьованого повітря (рис. 8).

- b** Active AirClean 50 (чорний)
- c** HEPA AirClean 50 (білий)

- Натисніть на кнопку відкриття, розташовану у виїмці, відкиньте вгору кришку пилового відсіку до кінця (рис. 9).
- Зніміть стрічки з підказками (рис. 10).
- Натисніть на індикатор заміни фільтра відпрацьованого повітря  (рис. 11).
- Прибл. через 10-15 сек. зліва на індикаторі з'являються тонкі червоні смужки (рис. 12).
- Закрийте кришку пилового відсіку до повного її закріплення та простежте, щоб пилозбірник при цьому не защемився.

Функція індикатора заміни фільтра відпрацьованого повітря

Індикатор зміни фільтра відпрацьованого повітря вказує на тривалість використання фільтра. Приб. через 50 годин експлуатації, що відповідає річному використанню пилососа, індикатор світиться червоним (рис. 13).

Використання устаткування, що входить в комплект (рис. 14)

① Щілинна насадку

Для видалення пилу зі складок, щілин і кутів.

② Насадку із щіткою з натуральної щетини

Для профільних планок, предметів з різьбленням і прикрасами або особливо чутливих предметів та ін. Голівка із щіткою обертається, тому Ви можете її повернути у зручне для Вас положення.

③ Насадку для м'яких меблів


Для чищення м'яких меблів, матраців, подушок, гардин і т.д.

Знімання устаткування (рис. 15)

- Натисніть клавішу відмикання. Відсік для устаткування відчиниться.
- Дістаньте потрібну річ.
- Зачиніть відсік для устаткування, притискаючи кришку.

Насадку для підлоги (рис. 16)


Також використовується для прибирання сходів.

 З метою безпеки пилососьте сході, починаючи знизу вгору.

Експлуатація

Виймання шнура електроживлення (рис. 17)


- Витягніть шнур на потрібну довжину (макс. прибл. 7,5 м).
- Вставте мережну вилку в розетку.



 Під час експлуатації приладу протягом більше ніж 30 хвилин необхідно повністю витягнути шнур електроживлення. Інакше існує небезпека його перегріву та пошкодження.

Змотування (рис. 18)

- Витягніть мережну вилку із розетки.
- Наступіть на педальну клавішу автоматичного змотування шнура - шнур електроживлення автоматично змотається.

Включення та виключення (рис. 19)


- Наступіть на педальну клавішу Вкл/Викл .

Індикатор режим Stand-by  в полі індикації пилососа світиться жовтим, так як і світлодіодна підсвітка  на держаку Comfort.

Введення в експлуатацію (рис. 20 +21)

Натисканням кнопки - безпосередньо обирається найнижчий рівень потужності, а кнопки + найвищий рівень потужності.

При наступному введенні в експлуатацію Ви можете одразу обрати останній рівень потужності.

- Для цього натисніть кнопку Stand-by на держаку Comfort .

Вибір потужності (рис. 20)


Ви маєте змогу налагодити потужність пилососа залежно від потреби в кожному окремому випадку. Зменшуючи потужність, Ви значно послабите силу ковзання насадки для підлоги.


На держаку знаходяться символи, які відповідають певним рівням потужності. Вони вказують у якому випадку рекомендується та або інша потужність.


Обраний рівень потужності світиться жовтим.


 - гардини, текстиль

 - м'які меблі, подушки

 - килими високої якості та половики

 - енергоекономічне щоденне прибирання з низьким рівнем шуму

 - килими та килимові покриття з матеріалу з петлями


 - тверда підлога, сильнозабруднені килими та килимові покриття

- Натисніть кнопку **+** на держаку Comfort, якщо Ви бажаєте встановити більш високу потужність всмоктування.

- Натисніть кнопку **-** на держаку Comfort, якщо Ви бажаєте встановити меншу потужність всмоктування.

Під час прибирання (рис. 22)

- Під час прибирання тягніть пилосос за собою, як санки. Або ж ставте його вертикально, якщо Ви пилососите сходи та гардини.

 Під час прибирання - перед усім мілкого пилу, наприклад, свердлового пилу, піску, гіпсу, борошна - виникає природна статична електризація. Наелектризовані частки потім в певних ситуаціях можуть розрядитися. З нижньої сторони трубки-держака пилососа вбудована металева накладка, що сприяє послабленню неприємного ефекту, викликаного електростатичними розрядами. Тому стежте за тим, щоб під час прибирання рука постійно знаходилась поверх цієї накладки.

Включення та виключення електрощітки (рис. 23)

Якщо Ви використовуєте електрощітку, то Вам необхідно її додатково включати і виключати.

- Натисніть кнопку Вкл/Викл  на держаку Comfort.

Почне світитися світлодіод на держаку Comfort.


Кнопка дозволяє Вам виключити електрощітку у разі потреби, наприклад, під час переходу з килимового покриття на високоякісний килим.

Переривання експлуатації (рис. 21)

У коротких паузах під час прибирання Ви маєте змогу припинити роботу пилососа.

- Для цього натисніть кнопку Stand-by на держаку Comfort .

Почне світитися світлодіод на держаку Comfort.

 Не залишайте пилосос в режимі очікування Stand-by надовго, а використовуйте його лише для коротких пауз під час прибирання. Інакше існує небезпека його перегріву та пошкодження.

Тимчасова зупинка, переміщення та зберігання

Система паркування для пауз під час роботи (рис. 24)

(не використовується у разі застосування електрощітки Electro Premium SEB 236)

У коротких паузах під час прибирання Ви можете зручно розташувати трубку пилососа з насадкою на самому пилососі.


- Вставте насадку, направляючи кулачок, у пристрій паркування.

Якщо пилосос при цьому залишився на похилій площині, повністю засуньте частини телескопічної трубки одна в одну.

Вмикач / вимикач у системі паркування

Роботу пилососа буде автоматично припинено, якщо Ви вставите насадку, направляючи кулачок, у пристрій паркування.

Система паркування для зберігання (рис. 25)

 Вимкніть пилосос після використання. Витягніть мережну вилку із розетки.


- Поставте пилосос у вертикальне положення.

При цьому доцільно повністю засунути частини телескопічної трубки одна в одну.

- Вставте насадку кулачком догори в один із бічних тримачів трубки на пилососі (не використовується при застосуванні електрощітки Electro Premium SEB 236).

Так Вам буде зручно переносити пилосос або зберігати його.

Техобслуговування


 Перед початком кожного техобслуговування необхідно вимкати пилосос і виймати мережну вилку з розетки.

Система фільтрів Miele складається із трьох компонентів.

- Пилозбірник
- Фільтр захисту двигуна
- Фільтр для очищення відпрацьованого повітря

Для того, щоб гарантувати бездоганну потужність всмоктування пилососа, Ви повинні час від часу замінити ці фільтри.

Використовуйте пилосбірник, фільтри та устаткування з логотипом "Original Miele". Лише тоді потужність пилососа можна оптимально використовувати і досягти найкращих результатів прибирання.

 Використання паперових пилосбірників або з матеріалів подібних до паперу, так як і пилосбірників із заслінкою з картону може призвести до серйозних пошкоджень пилососа і втрати гарантованої якості роботи приладу, як і використання пилосбірників без логотипу "Original Miele".

Де можна одержати пилосбірники і фільтри?

Оригінальні пилосбірники та фільтри Miele можна придбати в магазині Miele, сервісній службі або інтернет-магазині.



Які пилосбірники і фільтри потрібні?

Оригінальні пилосбірники Miele з **блакитним клапаном** типу **G/N** і оригінальні фільтри Miele, які можна розпізнати завдяки логотипу "Original Miele" на упаковці або безпосередньо на пилосбірнику.

ORIGINAL
Miele



У кожному упаковку пилосбірників Miele додатково вкладено фільтр для захисту двигуна та фільтр для очищення відпрацьованого повітря AirClean.

Якщо Ви бажаєте купити оригінальні фільтри для очищення відпрацьованого повітря окремо, то у фірмовому магазині або сервісній службі Miele Вам необхідно назвати модель пилососа, щоб одержати потрібні фільтри. Ви можете зручно замовити їх в Miele Onlineshop. Так само Ви можете вставити замість серійного фільтра для очищення відпрацьованого повітря оригінальний фільтр Miele іншого типу (див. розділ "Устаткування, яке можна придбати додатково").


Коли потрібно змінити пилосбірник? (рис. 26)

Коли кольорова шкала заповнить поле індикації індикатора заміни пилосбірника, і він засвітиться червоним, його необхідно буде замінити.

Пилосбірники є виробами разового користування.

Викиньте використані пилосбірники. Не використовуйте їх багаторазово. Забиті пори пилосбірника знижують потужність всмоктування пилососа.

Для перевірки

- Вставте насадку для підлоги.
- Включіть пилосос за допомогою педалної клавіші Вкл / Викл  і встановіть на держаку максимальний рівень потужності.
- Злегка підніміть насадку від підлоги.

Функція індикатора заміни пилосбірника

Функція індикатора розрахована на змішаний пил: пил, волосся, нитки, килимовий ворс, пісок і т.д.

Якщо Ви пилососите багато дрібного пилу, як наприклад, свердловий пил, пісок, а також гіпс або борошно, то пори пилосбірника забиваються дуже швидко. При цьому індикатор буде вказувати на заповнення пилосбірника, навіть якщо він ще не зовсім повний. Потім його необхідно замінити.


Якщо ж Ви пилососите багато волосся, килимового ворсу, шерстинок і т.д., то індикатор вкаже на необхідність заміни пилосбірника лише тоді, коли він буде повністю заповнений.

Яким чином потрібно змінити пилосбірник? (рис. 27 + 28)

- Трохи підніміть клавішу виключення та відкиньте кришку пилового відсіку вгору до кінця (рис. 9).

Під час виймання пилосбірника його гігієнічна заслінка автоматично закривається, тому пил не може висипатися назовні.

- Витягніть пилосбірник із гнізда за пластину.
- Вставте новий пилосбірник до повного закріплення в **блакитне гніздо**. Залишіть його складеним у тому ж самому вигляді, у якому Ви його вийняли з упаковки.
- Розправте пилосбірник у пиловому відсіку, як можна ширше.
- Закрийте кришку пилового відсіку до повного її закріплення та простежте, щоб пилосбірник при цьому не защемився.

 Блокування холостого ходу роботи перешкоджає закриванню кришки пилового відсіку, якщо пилосбірник відсутній. Не застосовуйте силу!

Коли потрібно змінити фільтр для захисту двигуна?

Завжди, коли Ви відкриваєте нову упаковку пилосбірників Miele. У кожній новій упаковці разом з пилосбірниками Miele додатково вкладено фільтр для захисту двигуна.

Яким чином потрібно змінити фільтр для захисту двигуна? (рис. 29)

- Відкрийте кришку пилового відсіку.
- Витягніть пилосбірник із гнізда за пластину.
- Відкиньте **блакитну фільтрувальну раму** до звуку фіксації і витягніть використаний фільтр, тримаючись за гігієнічну поверхню.

- Вставте новий фільтр для захисту двигуна.
- Закрийте фільтрувальну раму.
- Вставте новий пилозбірник до повного закріплення в блакитне гніздо.
- Закрийте кришку пилового відсіку до повного її закріплення та простежте, щоб пилозбірник при цьому не защемився.

Коли потрібно змінити фільтр для очищення відпрацьованого повітря?

Відповідно до моделі серійно використовується один з наступних фільтрів для очищення відпрацьованого повітря.

- b** Active AirClean 50
- c** HEPA AirClean 50

Коли індикатор зміни фільтра відпрацьованого повітря світиться червоним (рис. 13).

Індикатор світиться приб. через 50 годин експлуатації, що приблизно дорівнює річному використанню пирососа. Звичайно ж, Ви можете користуватися пирососом і далі. Однак, пам'ятайте, що за таких обставин потужність всмоктування та ефективність фільтрації погіршуються.

Так само Ви можете встановити замість серійного фільтра для очищення відпрацьованого повітря Active AirClean 50 **b** або HEPA AirClean 50 **c**, так само, як і AirClean **a** (див. розділ "Переоснащення іншим фільтром для очищення відпрацьованого повітря").

Як змінити фільтр для очищення відпрацьованого повітря? (рис. 30 + 31)

Стежте за тим, щоб завжди було встановлено лише один фільтр для очищення відпрацьованого повітря.

- Відкрийте кришку пилового відсіку.
- Підніміть фільтр Active AirClean 50 або HEPA AirClean 50 і витягніть його.
- Правильно вставте новий фільтр для очищення відпрацьованого повітря і притисніть його донизу.
- Натисніть на індикатор заміни фільтра відпрацьованого повітря ► (рис. 11).
- Прибл. через 10-15 сек. зліва на індикаторі з'являються тонкі червоні смужки (рис. 12).

Якщо Ви бажаєте встановити фільтр для очищення відпрацьованого повітря AirClean, дотримуйтесь інструкцій, описаних у розділі "Переоснащення іншим фільтром для очищення відпрацьованого повітря".

- Закрийте кришку пилового відсіку до повної її фіксації.

Переоснащення іншим фільтром для очищення відпрацьованого повітря (рис. 8)

Стежте за тим, щоб завжди було встановлено лише один фільтр для очищення відпрацьованого повітря.

Так само Ви можете встановити замість серійного фільтра для очищення відпрацьованого повітря Active AirClean 50 **b** або HEPA AirClean 50 **c**, так само, як і AirClean **a**.

Під час переходу з фільтра b або c на фільтр a зверніть увагу (рис. 32)

Якщо Ви замість фільтра Active AirClean 50 **b** або HEPA AirClean 50 **c** бажаєте встановити фільтр AirClean **a**, то його потрібно обов'язково покласти в решітку фільтра (див. розділ "Устаткування, яке можна придбати додатково").

Індикація з кнопкою скидання (рис. 33)

Індикатор починає світитися приблизно після 50 годин експлуатації пилососа, що за умов помірної експлуатації пилососа відповідає одному року. Через цей термін потрібно перевірити ступінь забруднення фільтра захисту двигуна і фільтра відпрацьованого повітря.

Індикатор після кожної заміни цих деталей потрібно скидати. При цьому пилосос потрібно включити.

- Натисніть кнопку скидання.

Сервісний індикатор згасне і обнулиться до початкового стану.

Скидання показань індикатора відбувається лише у випадку, коли Ви натиснете кнопку скидання після того, як індикатор засвітиться, а не щоразу під час натискання.

Коли потрібно змінити ниткозбірник?

Ниткозбірники на всмоктувальній поверхні насадки для підлоги можна змінити.

Необхідно замінити ниткозбірники у випадку, якщо їхній ворс зносився.

Яким чином потрібно змінити ниткозбірник? (рис. 34)


- Витягніть ниткозбірники з паза, наприклад, за допомогою шліцьової викрутки. Для цього там міститься пластина з двома виїмками.
- Замініть ниткозбірники на нові.

Очищення осі ходового ролика (рис. 35)

- ① Розблокуйте вісь ролика (байонетне з'єднання) за допомогою монети.
 - ② Витисніть вісь і зніміть її.
 - ③ Зніміть ходовий ролик.
- Потім видаліть нитки і волосся, після чого знову встановіть ходовий ролик і зафіксуйте вісь.


Запасні частини можна придбати у фірмовому магазині або сервісній службі Miele.

Догляд

 Перед початком кожного техобслуговування необхідно вимикати пилосос і виймати мережну вилку з розетки.


Пилосос та устаткування

Для догляду за пилососом та іншим пластиковим устаткуванням можна використовувати звичайний миючий засіб для пластмас.

 Не допускається використання абразивних миючих засобів, засобів для догляду за склом, універсальних миючих засобів та тих, що містять олію!


Пиловий відсік


У разі необхідності Ви можете пропилососити пиловий відсік іншим пилососом або просто почистити **сухою** серветкою або щіткою.


 В жодному разі не занурюйте пилосос у воду! Волога в пилососі викликає небезпеку ураження електричним струмом.

Несправності

Опис несправності: пилосос автоматично вимикається.

Додатково світиться індикатор термозахисту  (рис. 36).

Обмежувач температури вимикає пилосос, якщо він занадто сильно нагрівається. На це буде вказувати лампочка термозахисту пилососа  в полі індикації.

Така неполадка може виникнути, якщо, наприклад, який-небудь великий предмет заблокує трубку або шланг, або якщо пилосос повністю заповниться пилом чи він стане повітронепроникним через дрібний пил. Причиною цього може бути також сильне забруднення фільтра для очищення відпрацьованого повітря або фільтра для захисту двигуна. Виключіть пилосос у разі виникнення такої неполадки (натисканням педалі клавiші Вкл / Викл ) і вийміть мережну вилку із розетки.

Після усунення причини несправності і після того як міне приб. 20 - 30 хвилин пилосос охолоне настільки, що його можна буде знову включити та використовувати під час прибирання.

Сервісна служба

Для проведення сервісного обслуговування, зверніться, будь ласка,

– до Вашого продавця Miele
або

– до Вашого місцевого сервісного центру Miele.

Інформацію щодо сервісної служби Miele та умов гарантії Ви знайдете у розділі "Гарантія якості товару".

Умови гарантії

Гарантійний строк на пилосос становить 2 роки.

Більш докладну інформацію про умови гарантії Ви знайдете в гарантійному сертифікаті. Там можна знайти і документ гарантії якості.

Технічний регламент

Прилад пройшов перевірку та відповідає всім чинним технічним регламентам, що стосуються даної групи товарів.

Устаткування, що можна придбати додатково

Окремі моделі в серійному виконанні вже оснащено одним або декількома із нижчевказаних компонентів.

Враховуйте насамперед рекомендації виробника щодо чищення та догляду за покриттям підлоги.

Ці продукти, а також багато інших, Ви можете замовити в інтернет-магазині.



Також ці засоби можна придбати у сервісній службі та фірмових магазинах Miele.

Електрощітки

Електрощітка Electro Comfort (SEB 217-3)

Для інтенсивного чищення міцних текстильних підлогових покриттів. Вона видаляє глибокі забруднення та перешкоджає утворенню затоптаних ділянок.

Електрощітка Electro Premium (SEB 236)

У порівнянні із щіткою SEB 217-3 ця електрощітка на 60 мм ширше; вона більш потужна і, таким чином, особливо придатна для чищення ще більших поверхонь.

У порівнянні з SEB 217-3 до неї додаються:

- регулювання припасування до різних типів покриття
- LED-підсвітка для освітлення робочої зони
- багатофункціональний індикатор.

Насадки / щітки для підлоги

Насадка для підлоги Classic Allergotec (SBDH 285-3)

Для щоденного чищення з дотриманням вимог гігієни будь-яких підлогових покриттів. Під час прибирання про досягнутий ступінь очищення інформує світіння відповідного індикатора на кольоровому дисплеї.

Турбощітка Turbo Comfort (STB 205-3)

Для очищення від ниток і волосся покриттів з коротким ворсом.

Щітка для твердої підлоги (SBB 235-3)

Для прибирання зносостійкої твердої підлоги.

Щітка для паркетної підлоги (SBB Parquet-3)

З натуральною щетиною для прибирання зносостійкої твердої підлоги.

Щітка для твердої підлоги (SBB 300-3)

Для прибирання великих площ твердих покриттів і маленьких ніш.

Щітка для паркетної підлоги Parquet Twister XL з суставним з'єднанням (SBB 400-3)

Для прибирання великих площ твердих покриттів і маленьких ніш.

Інше устаткування

Набір MicroSet (SMC 20)

Устаткування для чищення маленьких предметів або важкодоступних місць, наприклад, стереоапаратури, клавіатури, макетів.

Набір Cat&Dog (SCD 10)

Устаткування для чищення домівок з домашніми улюбленцями.

Мала турбощітка Turbo Mini Compact (STB 20)

Для чищення м'яких меблів, матраців, сидінь автомобілів.

Універсальна щітка (SUB 20)

Для чищення книг, стелажів і т.п.

Щітка для калориферів / пластин (SHB 30)

Для видалення пилу з калориферів, вузьких полиць та щілин.

Насадка для матраців (SMD 10)

Для зручного видалення пилу з матраців, м'яких меблів і їх швів.

Щілинна насадка, 300 мм (SFD 10)

Щілинна насадка більшої довжини для видалення пилу зі складок, щілин і кутів.

Щілинна насадка, 560 мм (SFD 20)

Гнучка щілинна насадка для видалення пилу у важкодоступних місцях.

Щілинна насадка, 190 мм (SPD 10)

Особливо широка насадка для видалення пилу з м'яких меблів, матраців та подушок.

Гігієнічний клапан з активованим вугіллям

Зменшує вихід пилу та запахів, у випадку зняття шланга.

Фільтр

Фільтр очищення повітря Active Air-Clean 50 (SF-AA 50)

Поглинає запахи, які виникають через наявність бруду у пилозбірнику.

Фільтр очищення повітря HEPA AirClean 50 (SF-NA 50)

Ефективний фільтр для очищення відпрацьованого повітря. Особливо добре підходить для алергиків.

Решітка для фільтра

Потрібна, якщо Ви замість фільтра для очищення відпрацьованого повітря Active AirClean 50 або HEPA AirClean 50 бажаєте встановити фільтр AirClean.

uk - Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання виробу за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильно-го заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- недотримання інструкції з експлуатації;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- обставин непереборної сили (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішкипилосбірники, слюдяні пластини і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частини устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
 - масляних/повітряних доводчиків дверей,
 - водяних клапанів,
 - електричних реле,
 - електродвигунів,
 - ременів,
 - компресорів,
- а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:
- потрескування при нагріванні/охолодженні,
 - скрипи,
 - незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **SGPA0**

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу _____ Ціна _____

(гривень)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ "Міле" 01033, м.Київ,
вул.Жилянська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка.

Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін до _____ 20__ р.

експлуатації продовжено до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

<p>Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом <u>2</u> років (місяців) гарантійного терміну експлуатації</p> <p>Виконавець _____ № _____ (найменування підприємства, організації)</p> <p>Вилучено _____ юридична адреса) (рік, місяць, число)</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис) М. П.</p>	<p>Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом <u>2</u> років (місяців) гарантійного терміну експлуатації</p> <p>Виконавець _____ № _____ (найменування підприємства, організації)</p> <p>Вилучено _____ юридична адреса) (рік, місяць, число)</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис) М. П.</p>
<p>Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиллянська,48,50а</p> <p>Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД</p> <p>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</p> <p>на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації</p> <p>Заповнює виробник (продавець)</p> <p>Найменування товару згідно з нормативним документом, марка</p> <p>SGPAO</p> <p>Заводський номер _____ Дата виготовлення _____ (рік, місяць, число)</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) _____ (підпис) М. П.</p> <p>Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиллянська,48,50а</p> <p>(найменування підприємства, організації, юридична адреса)</p> <p>Дата продажу _____ (рік, місяць, число)</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи продавця) _____ (підпис)</p>	<p>Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиллянська,48,50а</p> <p>Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД</p> <p>ВІДРИВНИЙ ТАЛОН</p> <p>на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації</p> <p>Заповнює виробник (продавець)</p> <p>Найменування товару згідно з нормативним документом, марка</p> <p>SGPAO</p> <p>Заводський номер _____ Дата виготовлення _____ (рік, місяць, число)</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) _____ (підпис) М. П.</p> <p>Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиллянська,48,50а</p> <p>(найменування підприємства, організації, юридична адреса)</p> <p>Дата продажу _____ (рік, місяць, число)</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи продавця) _____ (підпис)</p>

<p>Зворотний бік відкривного талона</p> <p>Заповнює виконавець</p> <p>Виконавець (найменування підприємства, організації, _____</p> <p>юрідична адреса) _____</p> <p>Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:</p> <p>Причина ремонту:</p> <p>Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:</p> <p>Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):</p> <p>Підпис виконавця: _____</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис) _____</p> <p>М. П. _____ (дата) _____</p> <p>Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту _____ (підпис) _____</p>	
<p>Зворотний бік відкривного талона</p> <p>Заповнює виконавець</p> <p>Виконавець (найменування підприємства, організації, _____</p> <p>юрідична адреса) _____</p> <p>Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:</p> <p>Причина ремонту:</p> <p>Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:</p> <p>Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):</p> <p>Підпис виконавця: _____</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис) _____</p> <p>М. П. _____ (дата) _____</p> <p>Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту _____ (підпис) _____</p>	

Güvenlik Tavsiyeleri ve Uyarılar	56
Çevre Korumaya Katkınız	61
Cihazın Tanıtımı	62
Kullanımdan Önce	64
Elektrikli Fırçanın Kullanımı	64
Süpürge Ayağının Kullanımı	65
Cihazla verilen aksesuarların kullanımı	65
Kullanım	66
Kablonun Dışarı Çekilmesi	66
Açma- ve Kapama	66
Çekiş Gücü Ayarı	66
Elektrikli Fırçanın Açılması- ve Kapatılması	67
Cihazın Durdurulması	67
Durdurma, Taşıma ve Saklama	67
Çekiş Araları için Park-Sistemi	67
Saklamak için Park-Sistemi	68
Bakım	68
Toz torbasını ve filtreyi nerede bulabilirim?	68
Hangi toz torbası ve filtre doğrudur?	68
Toz torbasını ne zaman değiştirmeliyim?	69
Toz torbasını nasıl değiştirebilirim?	69
Motor koruyucu filtreyi ne zaman değiştirmeliyim?	70
Motor koruyucu filtreyi nasıl değiştirebilirim?	70
Hava filtresini ne zaman değiştirmeliyim?	70
AirClean hava filtresini nasıl değiştirebilirim?	70
Hava Filtresi Türünün Değiştirilmesi	71
Reset tuşlu Servis Göstergesi	71
İplik toplama bandını ne zaman değiştirmeliyim?	71
İplik toplama bandını nasıl değiştirebilirim?	71
Bakım	72
Arızalar	72
Müşteri Hizmetleri	72
Garanti Şartları	72
Sonradan Alınabilen Aksesuar	73

tr - Güvenlik Tavsiyeleri ve Uyarılar

Bu elektrik süpürgesi mevcut güvenlik yönetmeliklerine uygun olarak üretilmiştir. Kurallara aykırı bir kullanım kişiye ve eşyaya zarar verir.

Süpürgeyi ilk defa çalıştırmadan önce Kullanma Kılavuzunu okuyunuz. Orada cihazınızın emniyeti, kullanımı ve bakımı ile ilgili önemli tavsiyeler bulacaksınız. Böylece kendinizi ve cihazı oluşabilecek tehlikelere karşı korumuş olursunuz.

Kullanma Kılavuzunu özenle saklayınız ve cihazın sizden sonraki sahibine veriniz.

Süpürgenizi daima kullandıktan sonra, her aksesuar değişiminden önce ve her silme / bakım işleminden önce kapatınız. Fişini prizden çekiniz.

Kullanım Kuralları

- ▶ Bu elektrik süpürgesi ev ve ev benzeri yerlerde kullanılabilir.
- ▶ Bu elektrik süpürgesi günlük kullanımda halıların, halı kaplı ve sert zeminlerin temizliği için uygundur.
- ▶ Bu elektrik süpürgesi dış alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- ▶ Elektrik süpürgesini sadece kuru tozların alınması için kullanınız. Süpürge çalışırken insanlara ve hayvanlara tutmayınız. Diğer kullanım amaçlarına, süpürge yapılacak değişikliklere izin verilemez.

► Psikolojik rahatsızlık ve anlama bozukluğu veya tecrübesizlik ve bilgisizlik nedenleriyle cihazı güvenle çalıştırabilecek durumda olmayan kişiler ancak bu işin sorumluluğunu üzerine alabilecek kişilerin kontrolünde elektrikli süpürgeyi kullanabilirler.

Evdeki Çocuklar

- Sekiz yaşından küçük çocuklar devamlı kontrol altında olsalar bile elektrikli süpürgeден uzak tutulmalıdır.
- Çocuklar ancak sekiz yaşından itibaren elektrik süpürgesini güvenle kullanabilmeleri için kendilerine gerekli bilgiler verildikten sonra yanlarında onları kontrol eden bir büyük olmadan elektrik süpürgesini çalıştırabilirler. Bu arada çocuklara hatalı kullanım sonunda ne gibi tehlikelerin ortaya çıkabileceği anlatılmalıdır.
- Çocuklar cihazı yanlarında bir büyük olmadan temizleyemez ve bakımını yapamazlar.
- Elektrik süpürgesinin çevresindeki çocuklara çok dikkat ediniz. Çocukların süpürge ile oynamasına asla izin vermezsiniz.

Teknik Güvenlik

- Elektrik süpürgesini ve bütün aksesuarları kullanmadan önce gözle görülür bir hasarın olup olmadığına bakınız. Hasarlı bir elektrikli süpürgeyi çalıştırmayınız.
- Elektrik süpürgesini kullanmadan önce tip etiketindeki bağlantı değerlerini (frekans ve voltaj) evinizin elektrik şebeke verileri ile karşılaştırınız. Bu verilerin birbirleri ile uyuşması şarttır.

tr - Güvenlik Tavsiyeleri ve Uyarılar

- ▶ Priz sigortası 16 A veya 10 A olmalıdır.
- ▶ Elektrik süpürGESindeki priz sadece bu kullanma kılavuzunda belirtilen Miele elektrikli fırçaları için kullanılabilir.
- ▶ Miele elektrikli fırçası motorla çalışan ayrı bir cihazdır, özellikle Miele için tasarlanmıştır. Elektrik süpürGESini güvenlik açısından farklı bir üreticinin elektrikli fırçası ile çalıştırmayınız.
- ▶ Elektrikli süpürGENIN garanti süresi içindeki tamiri ancak Miele tarafından eğitilmiş yetkili teknik servisler tarafından yapılabilir, aksi halde bir sonraki arızada garanti hakkı ortadan kalkacaktır.
- ▶ Bağlantı kablosu hasarlı ise kullanmayınız. Bu durumda bağlantı kablosunu makarası ile birlikte değiştiriniz. Bu değişim güvenlik nedeniyle sadece Miele yetkili servisi veya Miele merkez servisi tarafından yapılabilir.
- ▶ SüpürGENIN bağlantı kablosunu süpürGEYİ bir yerden bir yere çekmek için kullanmayınız ve prizden çıkarmak istediğinizde kablodan tutmayınız, fişi tutarak prizden çıkartınız.
Bağlantı kablosunu zarar görmemesi için keskin köşelerden ve kapı altlarından çekmeyiniz.
SüpürGEYİ bağlantı kablosu üzerinden çok sık geçirmeye dikkat ediniz.
Bağlantı kablosu, fiş ve priz zarar görebilir ve güvenliğini tehlikeye sokabilir.

► Süpürge çalışırken ince tozlar - örneğin özellikle matkapla duvar delme sırasında yere dökülen beton, kum, alçı, un gibi maddeler - nedeniyle doğal olarak elektrostatik yüklemeler meydana gelebilir. Elektrostatik yüklemenin olumsuz etkilerini önlemek amacıyla tutma borusunun alt tarafına bir metal plaka yerleştirilmiştir. Süpürge çalışırken elinizi devamlı olarak bu metal plakaya değdirmeye çalışın.

► Elektrikli süpürgeyi, elektrikli fırçayı, elektrikli teleskopik çekiş borusunu ve elektrikli-çekiş hortumunu asla suya sokmayınız ve bu parçaları kuru veya hafif nemli bir bezle siliniz.

► Elektrikli fırça, elektrikli-teleskopik çekiş borusu ve elektrikli çekiş hortumu içinde elektrik akımı mevcuttur. Bağlantı yerleri suyla temas etmemelidir - bu parçalarla ıslak yerler temizlenemez.

► Elektrikli süpürgeci, elektrikli fırçanın, elektrikli-teleskopik çekiş borusunun ve elektrikli çekiş hortumunun tamirini sadece Miele yetkili servisi yapabilir. Yanlış tamirler sonucunda cihazı kullanan kişi için ciddi tehlikeler ortaya çıkabilir.

Doğru Kullanım

► Süpürge çalışırken süpürge ayağını veya borusunu başınızın yakınında tutmayınız.

► Elektrik süpürgeci toz torbası, motor koruyucu filtre ve hava filtresi olmadan kullanmayınız.

► Süpürgeye toz torbası takılmamış ise toz hanesi kapağı kapanmaz. Zorla kapatmaya çalışmayınız.

tr - Güvenlik Tavsiyeleri ve Uyarılar

- ▶ Sigara veya sönmüş gibi duran külleri veya kömürleri süpürmenizle almayınız.
- ▶ Süpürmenizle ıslak zeminleri ve ıslanmış tozları almayınız. Yeni silinmiş veya şampuanla yıkanmış halıları ve halı kaplı zeminleri elektrikli süpürge ile almadan önce tamamen kurummasını bekleyiniz.
- ▶ Matbaa ve fotokopilerde kullanılan toner tozlarını elektrik süpürmenizle çekmeyiniz, bunların elektrik iletkenliği vardır.
- ▶ Yanıcı ve patlayıcı maddeleri veya gazları ve bu maddelerin depolandığı yerleri süpürmenizle temizlemeyiniz.

Aksesuar

- ▶ Miele elektrikli veya turbo fırça ile çalışırken dönen fırça silindire elinizi sürmeyiniz.
- ▶ Boru takmadan sadece tutacak ile yapılan temizlikte tutacağın zarar görmemesine dikkat ediniz.
- ▶ Sadece "orijinal Miele" - logosunu taşıyan toz torbası, filtre ve aksesuarlarını kullanınız. Üretici firma ancak bunlar kullanıldığında gerekli güvenliği sağlayabilir.

Miele hatalı kullanım ve güvenlik tavsiyeleri ve uyarılarının dikkate alınmaması sonucunda meydana gelen zararlardan sorumlu tutulamaz.

Ambalajın Kaldırılması

Ambalaj cihazı nakliye sırasında meydana gelebilecek hasarlardan korur. Ambalaj malzemesi çevreye zarar vermeyecek nitelikte maddelerden seçilmiş olduğundan geri dönüşüm işlemine uygundur.

Bu malzemelerin geri dönüşümlü olması ham madde tasarrufu sağlar ve çöp oluşumunu azaltır. Ambalajı uygun görülen yerlere bırakınız.

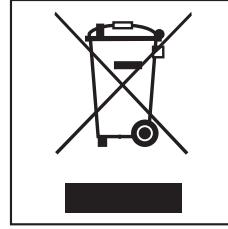
Toz Torbası ve Filtrenin Atılması

Toz torbası ve filtre çevreye zarar vermeyen malzemeden üretilmiştir. Filtreyi evdeki çöpe atabilirsiniz. İçinde normal çöp için tehlikeli madde bulunmaması şartıyla toz torbalarını da aynı şekilde çöpe atabilirsiniz.

Eski Cihazın Çıkarılması

Cihazı evden çıkarmadan önce toz torbasını ve filtresini alınız ve evdeki çöpe atınız.

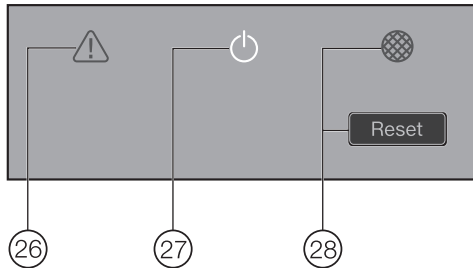
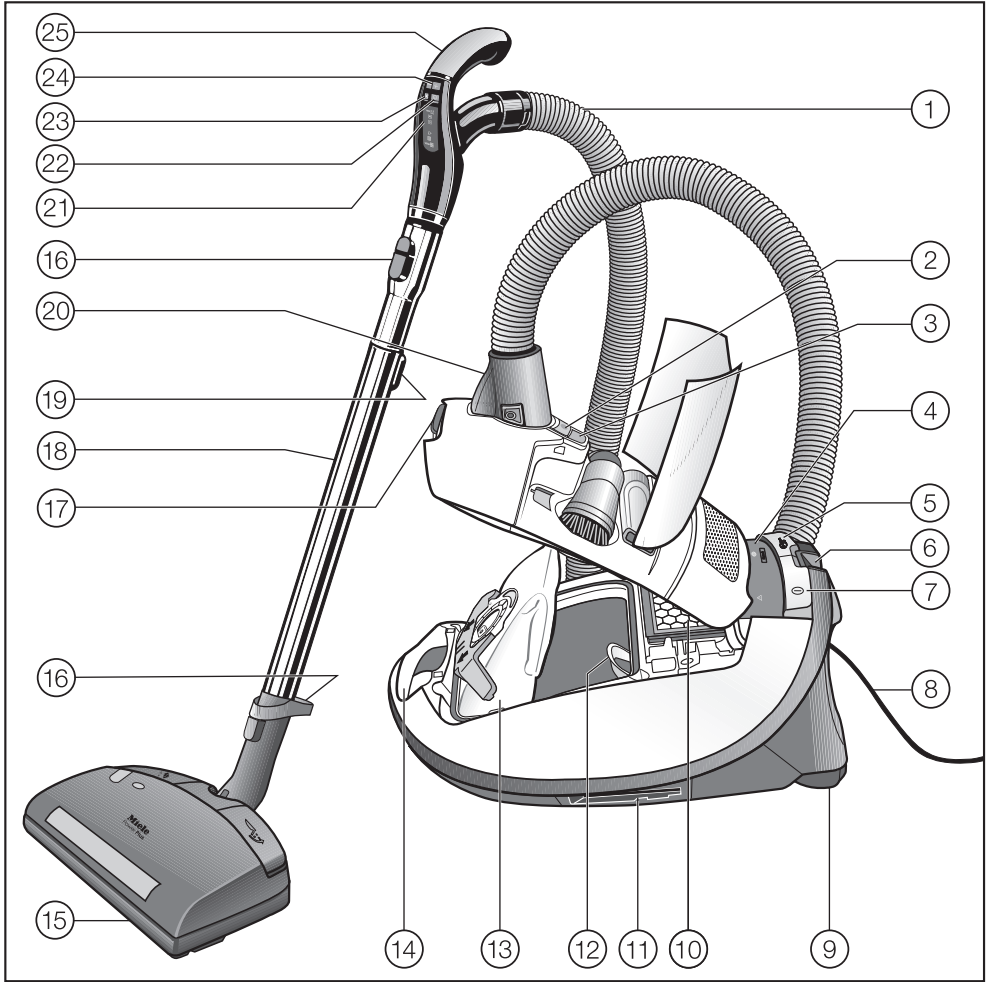
Eski elektrikli ve elektronik cihazlarda hala işe yarayabilecek değerli parçalar bulunabilir. Ayrıca cihazların çalışmalarını sağlayan ve artık kullanılmayacak kadar eskidiğinde atık merkezlerine iletilen cihazların içinde doğaya ve çevreye zararlı olabilecek maddeler bulunabilir. Bu nedenle artık kullanmadığınız eski cihazınızı asla çöpe atmayınız.



Bunun yerine belediye tarafından öngörülen toplama merkezlerine vererek elektrikli ve elektronik parçaların yeniden değerlendirilmelerini sağlayınız.

Lütfen eskiyen cihazınızın evden çıkarılıncaya kadar çocukların güvenliği açısından uygun bir yerde saklanmasını sağlayınız.

tr - Cihazın Tanıtımı



- ① Elektrikli-Çekiş Hortumu SES 131
- ② Aksesuar kapağı açma tuşu
- ③ Toz Torbası Değişirme Göstergesi
- ④ Gösterge alanı
- ⑤ Otomatik Kablo Sarma Tuşu
- ⑥ Çekiş aralarında Park-Sistemi
- ⑦ Açma /Kapama Tuşu ①
- ⑧ Bağlantı Kablosu
- ⑨ Tekerlekler
- ⑩ Hava Filtresi
- ⑪ Saklamak için Park-Sistemi (süpürgenin her iki tarafında)
- ⑫ Motor Koruyucu Filtre
- ⑬ Orijinal Miele Toz Torbası
- ⑭ Taşıma sapı
- ⑮ Elektrikli Fırça (Modele göre SEB 217 veya SEB 236)
- ⑯ Açma Tuşları
- ⑰ Toz haznesi açma tuşu
- ⑱ Elektrikli-Teleskop Boru SET 220
- ⑲ Elektrikli-Teleskop Boru Ayar Düğmesi
- ⑳ Çekiş borusu
- ㉑ Çekiş gücü kademe göstergesi
- ㉒ Kısa molalar için LED'li Stand-by ① tuşu
- ㉓ Elektrikli fırça için LED'li Açma / Kapama ② tuşu
- ㉔ Çekiş gücü ayarı için + / - tuşu
- ㉕ Tutacak
- ㉖ Termik koruyucu gösterge ışığı ①
- ㉗ Stand-by ① Gösterge Lambası
- ㉘ Reset Tuşu ile Servis Göstergesi

Bölümlerde belirtilen resimleri bu kulanma kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.

Kullanımdan Önce

Elektrikli-çekiş hortumun takılması (Resim 1)

- Yerine oturuncaya kadar çekiş borusunu çekiş boşluğuna takınız.

Elektrikli-Çekiş Hortumunun Çıkarılması (Resim 2)

- Hortum başlığının her iki tarafındaki kilit açma düğmelerine basınız ve başlığı yuvasından çıkartınız.

Tutacak ve Teleskop Borunun Birleştirilmesi (Resim 3)

- Elektrikli-teleskop boruyu dayanma noktasına kadar tutacağa takınız.
- Kilit düğmesine basınız ve parçaları birbirinden ayırınız.

Elektrikli-Teleskop Borunun Ayarı (Resim 4)

Elektrikli-Teleskop boru iç içe geçmiş iki parçadan oluşur, bu sayede boruların boyunu en fazla dayanma noktasına kadar istediğiniz uzunlukta ayarlayabilirsiniz.

- Ayar düğmesine basınız ve teleskop borunun boyunu istediğiniz gibi ayarlayınız.

Elektrikli-Teleskop borunun ve elektrikli fırçanın birleştirilmesi (Resim 5)

- Elektrikli-teleskop boruyu dayanma noktasına kadar elektrikli fırçaya takınız.

"Kullanım" ve "Bakım" ile ilgili diğer bilgileri elektrikli fırçanın kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

Elektrikli Fırçanın Kullanımı

Önce zemin döşeme üreticisinin temizlik ve bakım önerilerini dikkate alınız.

Elektrik süpürge modeline göre aşağıdaki elektrikli fırçalardan biri ile donatılmıştır.

- Elektrikli Fırça SEB 217
- Elektrikli Fırça SEB 236

Elektrikli fırça kalın halı zeminlerin yoğun temizliği içindir. Yere yapışan kirleri çeker alır ve halı üzerinde izlerin oluşmasını engeller.

⚠ Berberi, İran v.s. gibi değerli el dokuma halıları ve çok uzun tüylü halıları ve halı kaplı zeminleri elektrikli fırça ile temizlemeyiniz. İplikleri çekilebilir.

⚠ SEB 217 elektrikli fırça ile bozuk veya engebeli zeminleri temizlemeyiniz. Elektrikli fırça zemine temas eder ve zarar verebilir.

Süpürge Ayağının Kullanımı

Önce zemin döşeme üreticisinin temizlik ve bakım önerilerini dikkate alınız.

Elektrikli fırçaya ilave olarak süpürge ile birlikte bir ayak verilir.

Süpürge ayağı halı ve halı kaplı zeminler için kullanılabilir. Bu parça özellikle sert zeminler için uygundur.

Miele yer bakımı ürün çeşitleri arasında diğer tip zemin döşemeleri veya özel kullanımlar için süpürge ayakları, fırçalar ve aksesuarlar sunulmaktadır ("Sonradan Alınabilen Aksesuarlar" bölümüne bakınız).

Elektrikli-Teleskop borunun ve süpürge ayağının birleştirilmesi (Resim 6)

- Süpürge ayağını bir kilitleme sesi duyuncaya kadar sola ve sağa çevirerek çekiş borusuna takınız.
- Kilit düşmesine basınız ve parçaları birbirinden ayırınız.

Süpürge Ayağının Ayarı (Resim 7)

Halı ve halı kaplı zeminler süpürge ayağındaki sert fırça dışarı çıkarılmadan temizlenmelidir.

- Ayağınıza  tuşuna basınız.

Sert zeminler ve aralıklı döşemeler süpürge ayağındaki sert fırça dışarı çıkarılarak temizlenmelidir.

- Ayağınıza  tuşuna basınız.

Hava Filtresi-Değişim Göstergesinin Çalıştırılması

Cihazın modeline göre aşağıdaki hava filtrelerinden biri takılmıştır (Resim 8).

- b** Active AirClean 50
- c** HEPA AirClean 50

- Kapak açma tuşuna basınız ve toz haznesi kapağını dayanma noktasına kadar yukarı kaldırınız (Resim 9).
- Öneri şeritlerini çıkartınız (Resim 10).
- Hava tahliyesi-değişirme göstergesine basınız ► (Resim 11)..
- Yaklaşık 10 - 15 saniye sonra göstergenin sol kenarında ince kırmızı renkli bir çizgi görülür (Resim 12).
- Toz haznesinin kapağını kilitleme sesini duyuncaya kadar kapatınız ve torbanın kapağa sıkışmamasına dikkat ediniz.

Hava Filtresi-Değişim Göstergesinin Fonksiyonu

Hava filtresi-değişim göstergesi hava filtresinin kullanım süresini gösterir.

Yaklaşık 50 çalışma saati ortalama bir yıllık kullanıma denktir, gösterge alanı kırmızı renkle kaplanır (Resim 13).

Cihazla verilen aksesuarların kullanımı (Resim 14)

① Dar Ağızlı Uç

Kıvrımların, aralıkların ve köşelerin tozlarını almak içindir.

② Kılları Doğal Fırça

Özellikle çok narin eşyaların tozlarının alınması için uygundur.

Fırça döner başlıdır ve en uygun pozisyona çevrilebilir.

③ Minder Aksesuarı

Minderli koltukları, yatakları, yastıkları, perdeleri temizlemek için uygundur.

Aksesuarın Çıkarılması (Resim 15)

- Açma tuşuna basınız. Aksesuar haznesi açılır.
- İsteddiğiniz aksesuarı dışarı alınız.
- Aksesuar haznesi kapağını bastırarak kapatınız.

Süpürge Ayağı (Resim 16)

Bu parça merdiven basamaklarının temizliği için de kullanılır.

⚠ Daha güvenli olması açısından merdivenleri aşağıdan yukarı doğru temizleyiniz.

Kullanım

Kablunun Dışarı Çekilmesi (Resim 17)

- Bağlantı kablosunu istediğiniz uzunluğa kadar dışarı çekiniz (en fazla yaklaşık 7,5 mt.)
- Fişi prize takınız.

⚠ Elektrik süpürgesi 30 dakikadan fazla kullanılacağı zaman bağlantı kablosu tamamen dışarı çekilmelidir. Aşırı ısınabilir ve zarar görebilir.

Kablunun Sarılması (Resim 18)

- Fişi prizden çekiniz.
- Otomatik kablo sarma tuşuna ayağınızla basınız - bağlantı kablosu otomatik olarak makaraya sarılır.

Açma- ve Kapama (Resim 19)

- Ayakla Açma/ Kapama ① tuşuna basınız.

Elektrik süpürgesinin göstergesindeki Stand-by ② lambası ve tutacak üzerindeki LED ③ ışığı sarı yanar.

İlk Çalıştırma (Resim 20 + 21)

En düşük çekiş gücü doğrudan - tuşunu onaylayarak ve en yüksek çekiş gücü güç doğrudan + tuşunu onaylayarak seçilir.

Bir sonraki kullanımda doğrudan son seçilen çekiş gücünü devreye alabilirsiniz.

- Tutacaktaki Stand-by ④ tuşuna basınız.

Çekiş Gücü Ayarı (Resim 20)

Temizlik sırasında elektrik süpürgesinin çekiş gücünü bulunduğu yere göre ayarlayabilirsiniz. Çekiş gücü düşürüldüğünde süpürge ayağının hareket gücü de azalır.

Elektrik süpürgesinin tutacak üzerinde güç kademelerini gösteren semboller bulunur. Bu semboller size örnek olarak hangi çekiş gücünün nerede kullanılacağını gösterir.

Seçilen güç kademesinin sarı ışığı yanar.

⑤ - Perdeler, örtüler

⑥ - Koltuk minderleri, yastıklar

⑦ - Değerli halılar, küçük halılar ve yolluklar

⑧ - Enerji tasarrufu sağlayan sessiz günlük temizlik

- Halılar ve bukle halı kaplı zeminler
- Sert zeminler, çok kirli halılar ve halı kaplı zeminler

AirTeQ süpürge ayağını kullanırken sürüş gücünün çok yüksek olduğunu düşünüyorsanız, çekiş gücünü süpürge ayağının sürüşü hafifleyinceye kadar düşürünüz.

- Daha yüksek bir çekiş gücü isterseniz + tuşuna basınız.
- Daha düşük bir çekiş gücü isterseniz - tuşuna basınız.

Süpürge Çalışırken (Resim 22)

- Süpürgeyi kullanırken arkanızdan bir kızak gibi arkanızdan çekiniz. Merdiven basamaklarını veya perdeleri temizlerken süpürgeyi dik olarak tutabilirsiniz.

⚠ Süpürge çalışırken ince tozlar - örneğin özellikle matkapla duvar delme sırasında yere dökülen beton, kum, alçı, un gibi maddeler - nedeniyle doğal olarak elektrostatik yüklemeler meydana gelebilir. Elektrostatik yüklemenin olumsuz etkilerini önlemek amacıyla tutma borusunun alt tarafına bir metal plaka yerleştirilmiştir. Süpürge çalışırken elinizi devamlı olarak bu metal plakaya değdirmeye çalışınız.

Elektrikli Fırçanın Açılması- ve Kapatılması (Abb. 23)

Elektrikli fırçayı takmak istediğinizde elektrik süpürgesini de açmanız gerekir.

- Tutacaktaki Açma / Kapama tuşuna basınız.

Tutacak üzerindeki LED ışığı yanar.

Bu tuş sayesinde elektrikli fırçayı gerektiğinde, örneğin halı kaplı döşemeden değerli halıların üzerine geçerken kapatabilirsiniz.

Cihazın Durdurulması (Resim 21)

Kısa molalarda elektrik süpürgesini durdurabilirsiniz.

- Tutacaktaki Stand-by tuşuna basınız.

Tutacak üzerindeki LED ışığı yanar.

⚠ Elektrik süpürgesini sürekli Stand-by-modunda bırakmayınız, bunu sadece kısa molalar için tercih ediniz. Aksi halde aşırı ısınma meydana gelir ve cihaz zarar görebilir.

Durdurma, Taşıma ve Saklama

Çekiş Araları için Park-Sistemi (Resim 24)

(SEB 236 elektrikli fırçada kullanılamaz)

Temizlik sırasında verilen kısa molalarda süpürge borusunu ayağı ile birlikte gövdeye asabilirsiniz.

- Süpürge ayağındaki park tırnağını Park-Sistemine takınız.

Süpürge eğimli bir yerde duruyorsa teleskop boru parçalarını tamamen iç içe geçiriniz.

Park sisteminde Açma- / Kapama salteri

Çekiş malzemesini aksesuarı ile birlikte park-sistemine taktığınızda elektrik süpürgesi otomatik olarak durur.

Saklamak için Park-Sistemi (Resim 25)

⚠ Her bakım işleminden önce elektrik süpürgeyi kapatınız ve fişini prizden çekiniz.

- Süpürgeyi yere dik olarak koyunuz.

Elektrik süpürge elektrikli-teleskop boru ile donatılmışsa, boruları iç içe kaydırarak yerden tasarruf edebilirsiniz.

- Süpürge ayağının park tırnağını yukardan aşağıya doğru boru askısına takınız (SEB 236 elektrikli fırçada kullanılmaz).

Böylece elektrik süpürgesini rahatça taşıyabilir veya saklayabilirsiniz.

Bakım

⚠ Her bakım işleminden önce elektrik süpürgeyi kapatınız ve fişini prizden çekiniz.

Miele filtre sistemi üç parçadan oluşur.

- Toz Torbası
- Motor Koruyucu Filtre
- Hava Filtresi

Elektrik süpürgesinde kusursuz bir çekiş gücü için filtresi arada bir değiştirilmelidir.

Sadece üzerinde "orijinal Miele Logosu" bulunan toz torbaları, filtreleri ve aksesuarlarını kullanın. Ancak bu şartlarda elektrik süpürgesinin çekiş gücünden en yüksek derecede faydalanabilir ve en iyi temizleme sonucuna ulaşabilirsiniz.

⚠ Kağıt toz torbalarının veya kağıt benzeri ve karton tutacakları olan toz torbalarının kullanımı elektrik süpürgesinde zarara ve "orijinal Miele logosu" olmayan toz torbalarının garanti kaybına yol açabilir.

Toz torbasını ve filtreyi nerede bulabilirim?

Orijinal Miele toz torbalarını ve filtrelerini Miele merkez servisinde ve yetkili servislerinde bulabilirsiniz.



Hangi toz torbası ve filtre doğrudur?

G/N model **mavi renkte tutma kulpları** bulunan orijinal Miele toz torbalarını ve orijinal Miele filtrelerini ambalajlarının veya doğrudan toz torbasının üzerindeki "Orijinal Miele"-Logosundan tanıyabilirsiniz.



Her yeni Miele toz torbası paketinde ayrıca bir AirClean hava filtresi ve motor koruyucu filtre bulunur. Orijinal Miele hava filtresi satın almak isterseniz, doğru ürünü alabilmek için Miele yetkili servislerine süpürgezinizin modelini vermeniz yeterli olacaktır. Bu ürünleri <http://shop.miele.com.tr/> adresinden satın alabilirsiniz.

Seri olarak takılan hava filtresi yerine başka bir orijinal Miele hava filtresi takabilirsiniz ("Sonradan Alınabilen Aksesuar" böl.bak.)

Toz torbasını ne zaman değiştirmeliyim (Resim 26)?

Toz torbası göstergesi tamamen kırmızı renk ile kaplandığında toz torbasının değiştirilmesi gerekir.

Toz torbaları tek kullanımlık ürünlerdir. Toz torbası bir defadan fazla kullanılamaz, aksi halde torbanın tıkanan gözenekleri süpürgezinin çekiş gücünü düşürür.

Test için

- Süpürge ayağını takınız. Başka marka süpürge ayakları toz torbası değiştirme göstergesinin fonksiyonunu etkiler.
- Elektrik süpürgesini Açma /Kapama ① tuşuna basarak açın ve çekiş gücü düğmesini maksimum çekiş gücüne ayarlayın.
- Süpürge ayağını döşemeden biraz yukarı kaldırınız. Toz torbası göstergesi bu durumda torbayı dolu gösteriyorsa, hemen yenisini takınız.

Toz Torbası Değişim Göstergesi Fonksiyonu

Göstergenin görevi toz, saçlar, halı havları, iplikler, kum v.s. gibi genellikle evlerde oluşan toz karışımlarının toplandığını ekranda belli etmektedir.


Fakat süpürgezinizle matkapla delinen duvar tozlarını veya yere dökülen un gibi maddeleri çektiğinizde toz torbasının gözenekleri çok çabuk tıkanır. Bu durumda toz torbası henüz tam dolmadığı halde gösterge toz torbasını "dolmuş" olarak gösterecektir. Tıkanmış gözenekler süpürgezinin çekiş gücünü düşüreceğinden toz torbasının değiştirilmesi gerekir.

Süpürgezinizle daha çok saç, halı havları gibi tozları çektiğinizde, göstergede ancak toz torbası tam olarak dolduğunda doluluk işareti görülür.

Toz torbasını nasıl değiştirebilirim (Resim 27 + 28)?

- Kapak açma tuşunu yukarı doğru çekiniz ve toz haznesi kapağını dayanma noktasına kadar açınız (Resim 9).
- Toz torbasının hijyen kapağı dışarı toz kaçmaması için otomatik olarak kapanır.
- Toz torbasının tutacaklarından tutarak yuvasından çıkartınız.
- Yeni toz torbasını dayanma noktasına kadar **mavi yuvasına** yerleştiriniz. Torbayı paketinden katlanmış olarak çıkartınız ve bu şekilde yerine takınız.
- Toz torbasının katlı yerlerini toz haznesinde olabildiğince açınız.

- Toz haznesinin kapağını kilitleme sesini duyuncaya kadar kapatınız ve torbanın kapağa sıkışmamasına dikkat ediniz.

 Toz haznesinde toz torbası bulunmadığı takdirde kapak kapanmaz. Bu durumda güç kullanmayınız!

Motor koruyucu filtreyi ne zaman değiştirmeliyim?

Her yeni Miele toz torbası paketi açıldığında bu filtre değiştirilmelidir. Her yeni Miele toz torbası paketinde ayrıca bir adet motor koruyucu filtre bulunur.

Motor koruyucu filtreyi nasıl değiştirebilirim? (Resim 29)

- Toz haznesinin kapağını açınız.
- Toz torbasının tutacaklarından tutarak yuvasından çıkartınız.
- **Mavi filtre çerçevesini** dayanma noktasına kadar açınız ve kullanılmış motor koruma filtresini temiz hijyen köşesinden tutarak dışarı alınız.
- Yeni motor koruyucu filtreyi takınız.
- Filtre çerçevesini kapatınız.
- Toz torbasını dayanma noktasına kadar mavi yuvasına sokunuz.
- Toz haznesinin kapağını kilitleme sesini duyuncaya kadar kapatınız ve torbanın kapağa sıkışmamasına dikkat ediniz.

Hava filtresini ne zaman değiştirmeliyim?

Active AirClean 50 veya HEPA AirClean 50 hava filtresini hava filtresi göstergesi tamamen kırmızı renkle kaplandığında değiştiriniz (Resim 13).

Gösterge tuşunun ışığı yaklaşık 50 çalışma saati sonrasında yanar, bu da ortalama bir yıl demektir. Süpürmeye devam edebilirsiniz, fakat çekiş ve filtre gücünün azalacağını unutmayınız.

Cihazın modeline göre aşağıdaki hava filtrelerinden biri takılmıştır (Resim 8).

- b** Active AirClean 50
- c** HEPA AirClean 50

Tabii ki seri olarak takılan Active AirClean 50 **b** veya HEPA AirClean 50 **c** hava filtresi yerine bir AirClean **a** hava filtresi takabilirsiniz ("Bakım ve - Hava Filtresi Türünün Değiştirilmesi" böl. bkz.).

AirClean hava filtresini nasıl değiştirebilirim (Resim 30 + 31) ?

Her zaman bir hava filtresinin bulunmasına dikkat ediniz.

- Toz haznesinin kapağını açınız.
- Active AirClean 50 veya HEPA AirClean 50 hava filtresini kaldırınız ve alınız.
- Yeni Active AirClean 50 veya HEPA AirClean 50 hava filtresini tam yerine yerleştiriniz ve aşağıya doğru bastırınız.
- Hava filtresi değişim göstergesine ► basınız (Resim 11).

- Yaklaşık 10 - 15 saniye sonra göstergenin sol kenarında ince kırmızı renkli bir çizgi görülür (Resim 12).

AirClean hava filtresi takmak isterseniz, o zaman mutlaka "Bakım - Hava Filtresi Türünün Değiştirilmesi" bölümüne bakınız.

- Toz haznesinin kapağını yerine otuncaya kadar kapatınız.

Hava Filtresi Türünün Değiştirilmesi (Resim 8)

Her zaman bir hava filtresinin bulunmasına dikkat ediniz.

Tabii ki seri olarak takılan Active AirClean 50 **b** veya HEPA AirClean 50 **c** hava filtresi yerine bir AirClean **a** hava filtresi takabilirsiniz ("Bakım ve - Hava Filtresi Türünün Değiştirilmesi" böl. bkz.).

Filtre türünü b'den veya c'den a'ya değiştirirken şuna dikkat ediniz (Resim 32):

Active AirClean 50 **b** veya HEPA AirClean 50 **c** hava filtresi yerine bir AirClean **a** hava filtresi takmak isterseniz, o zaman buna mutlaka bir filtre kafesi yerleştirmek gerekir ("Sonradan Alınan Aksesuar" böl. bkz.).

Reset tuşlu Servis Göstergesi (Resim 33)

Gösterge yaklaşık 50 saatlik bir kullanımdan sonra, başka bir deyişle bu yaklaşık bir yıl demektir, göstergenin ışığı yanar.

Bu süre içinde motor koruyucu filtrenin ve hava filtresinin kontrol edilmesi gerekir.

Her değişimden sonra değişim göstergesini geri alınız. Bunun için elektrik süpürgesi açık olmalıdır.

- Reset tuşuna basınız.

Servis göstergesi söner ve yeniden ilk pozisyona döner.

Hava filtresi değiştirme göstergesi ancak gösterge ışığı yandıktan sonra reset tuşuna basıldığında geri alınabilir, fakat reset tuşuna arada basılmamalıdır.

İplik toplama bandını ne zaman değiştirmeliyim?

Süpürge ayağındaki iplik toplama bandı değiştirilebilir.

Bant yıprandığında yenisi ile değiştiriniz.

İplik toplama bandını nasıl değiştirebilirim (Resim: 34)?

- İplik toplama bandını bir tornavida ile yerinden çıkartınız. Bunun için bir girinti vardır.
- İplik toplama bandını yenisi ile değiştiriniz.

Yedek parçaları Miele satıcılarında ve Miele merkez servisinde bulabilirsiniz.

Bakım

⚠ Her bakım işleminden önce elektrik süpürgeyi kapatınız ve fişini prizden çekiniz.

Elektrik Süpürgesi ve Aksesuarları

Bütün plastik aksesuarları normal bir plastik temizleme maddesi ile silebilirsiniz.

⚠ Aşındırma özelliği olan deterjan ve yağlı bakım maddelerini kullanmayınız!

Toz Haznesi

Toz haznesini gerektiğinde eğer varsa ikinci bir elektrik süpürgesi ile temizleyebilir veya **kuru** bir toz bezi ile veya bir fırça ile temizleyebilirsiniz.

⚠ Elektrik süpürgesini asla suya sokmayınız! Süpürgeyi ıslanması elektrik çarpmalarına sebep olabilir.

Arızalar

Elektrik süpürgesi kendiliğinden kapanıyorsa?

Ayrıca termik koruyucu gösterge lambası ⚠ yanıyorsa (Resim:35)?

Elektrik süpürgesi aşırı ısındığında ısı sınırlayıcısı süpürgeyi kapatır. Elektrik süpürgesi göstergesinde bu termik koruyucu ⚠ gösterge lambası ile gösterilir.

Bu arıza süpürgeyi çekiş kanalının tıkanması veya toz torbasının dolu olmasından veya ince tozlar tarafından hava geçirgenliğini kaybetmesi nedeniyle meydana gelebilir. Bunun sebebi çok kirli bir motor koruyucu filtre veya hava filtresi de olabilir. Böyle bir durumda elektrik süpürgeyi kapatınız (Ayağınızla Açma / Kapama Ⓛ tuşuna basınız) ve fişini prizden çıkartınız.

Arıza sebebi ortadan kaldırıldıktan ve süpürgeyi soğuması için yaklaşık 20 - 30 dakika bir bekleme süresinden sonra elektrik süpürgeyi tekrar açabilir ve kullanabilirsiniz.

Müşteri Hizmetleri

Müşteri hizmetlerine ihtiyacınız olduğunda

– Miele bayilerine

veya

– Miele merkez servisine şu telefon numarasından ulaşabilirsiniz:
0212 - 444 11 22

Garanti Şartları

Elektrik süpürgeyi garanti süresi 2 yıldır.

Garanti şartlarına ilişkin ayrıntılı bilgileri Miele telefon numaralarından öğrenebilirsiniz. Bunları oradan yazılı olarak isteyebilirsiniz.

Sonradan Alınabilen Aksesuar

Bazı modellerde seri olarak aşağıdaki aksesuarlardan biri veya birkaçı bulunur.

Önce zemin döşeme üreticisinin temizlik ve bakım önerilerini dikkate alınız.

Bu ve diğer birçok ürünü Miele Webshop adresi: <http://shop.miele.com.tr> adresinden sipariş verebilirsiniz.



Orijinal Miele toz torbalarını ve filtrelerini Miele merkez servisinde ve yetkili servislerinde bulabilirsiniz.

Elektrikli Fırçalar

Elektrikli Fırça Electro Comfort (SEB 217-3)

Kalın halı zeminlerin yoğun temizliği içindir. Yere yapışan kirleri çeker alır ve halı üzerinde izlerin oluşmasını engeller.

Elektrikli Fırça Electro Premium (SEB 236)

SEB 217-3 modele göre bu elektrikli fırça 60 mm daha geniştir, daha güçlüdür ve bunun sonucunda büyük alanlar için özellikle uygundur.

SEB 217-3 modele göre ilave olarak

- farklı zemin yüksekliklerine uygun yükseklik ayarı yapılabilir.
- Çalışma alanının aydınlatılması için LED'ler
- Çoklu fonksiyon-Kontrol ışığı

Süpürge Ayakları / -Fırçaları

Süpürge Ayağı Classic Allergotec (SBDH 285-3)

Bütün döşemelerin günlük hijyenik temizliği için kullanılır. Temizlik sırasında çalışma aşamaları renkli ekranda (lambalı gösterge) görülebilir.

Turbo Fırça Turbo Comfort (STB 205-3)

Kısa tüylü halı kaplı zeminlerde saç ve ipliklerin alınması içindir.

Yer Fırçası Hardfloor (SBB 235-3)

Kolay yıpranabilen sert zeminlerin temizliği için uygundur.

Yer Fırçası Parquet (SBB Parquet-3)

Kılları doğal olan bu fırça ile kolayca çizilebilen sert zeminleri temizleyebilirsiniz.

Twister Döner Eklemlili Yer Fırçası (SBB 300-3)

Küçük nişlerin ve çeşitli sert döşemelerin temizlenmesi için kullanılır.

Döner Başlı Yer Fırçası Parquet Twister XL (SBB 400-3)

Büyük sert zeminlerin ve küçük nişlerin temizliği içindir.

Diğer Aksesuarlar

MicroSet Aksesuar Çantası (SMC 20)

Özellikle küçük ve ulaşılması güç olan yerlerde örneğin stereo cihazların, klavyelerin, maketlerin ve benzeri eşyaların tozlarının alınması için uygundur.

Cat&Dog Aksesuar Çantası (SCD 10)

Evdeki evcil hayvanların bulunduğu alanları temizlemek için kullanılır.

EI Turbo Fırçası Turbo Mini Compact (STB 20)

EI turbo fırçası ile minderli mobilyaları, yatakları veya oto koltuklarını kolayca temizleyebilirsiniz.

Standart Fırça (SUB 20)

Kitapların, rafların ve benzerlerinin temizliğinde kullanılır.

Şerit perdeler- / Radyatörler (SHB 30)

Radyatör dilimlerinin, dar rafların ve aralıkların temizliğinde kullanılır.

Yatak Aksesuarı (SMD 10)

Yatakların ve minderli koltukların ve aralıklarının temizlenmesi içindir.

Dar Ağızlı Uç, 300 mm (SFD 10)

Ekstra uzun dar ağızlı uç ile kıvrımların, aralıkların ve köşelerin tozları alınır.

Dar Ağızlı Uç, 560 mm (SFD 20)

Esnek dar ağızlı uç ile zor ulaşılan köşelerin tozlarını alabilirsiniz.

Minder Aksesuarı, 190 mm (SPD 10)

Çok geniş yatakların ve minderli koltukların ve aralıklarının temizlenmesi içindir.

Aktif kömürlü hijyen kapağı

Hortum çıkarıldıktan sonra toz ve koku çıkışını azaltır.

Filtre

Hava Filtresi Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Toz torbası içinde tozlardan kaynaklanan kokuyu emer.

Hava Filtresi HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Dışarı üflenen hava çok temizdir. Özellikle alerjisi olanlar içindir.

Filtre Kafesi

Active AirClean 50 veya HEPA AirClean 50 hava filtresi yerine bir AirClean hava filtresi kullanılacaksa gerekli olabilir.



Satış ve Pazarlama Şirketinin Adresi:

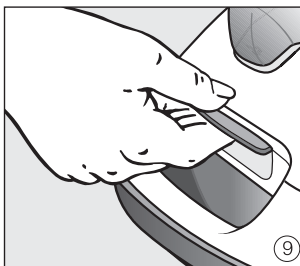
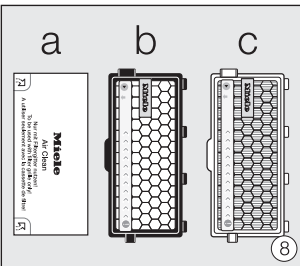
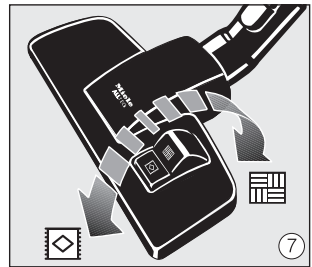
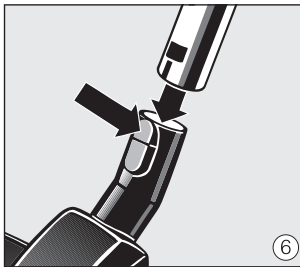
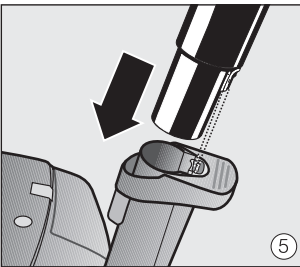
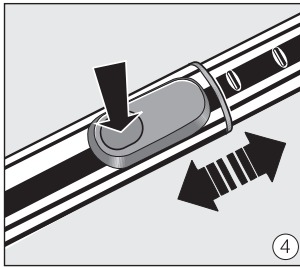
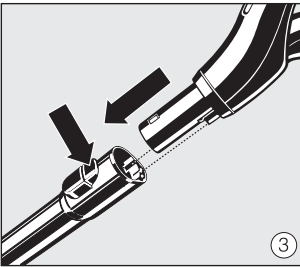
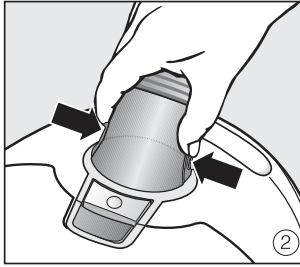
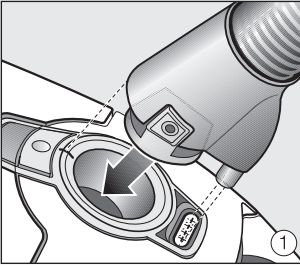
Miele Elektrikli Aletler
Dış Ticaret ve Pazarlama Ltd. Şti
Barbaros Mahallesi, Çiğdem Sokak
My Office İş Merkezi, No. 13/A
34746, Ataşehir
İSTANBUL

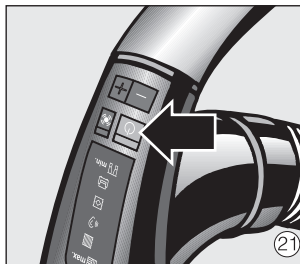
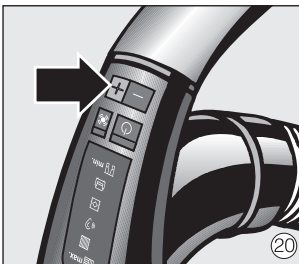
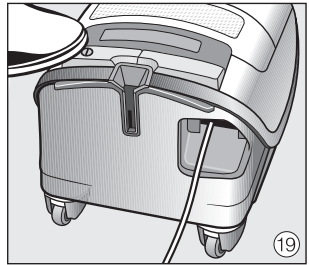
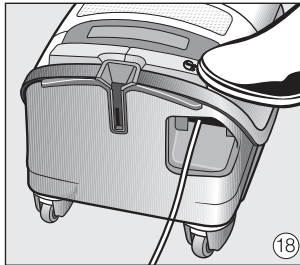
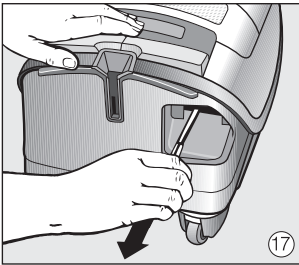
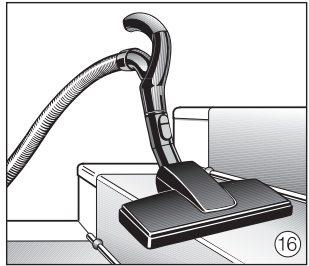
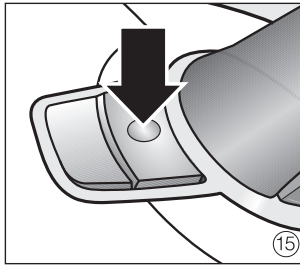
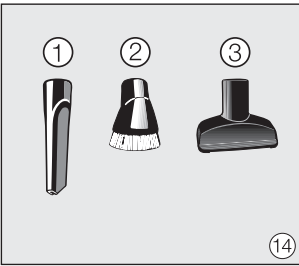
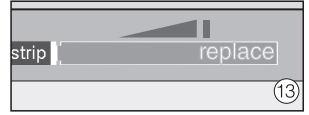
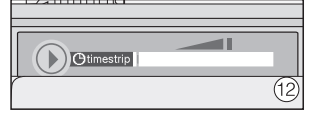
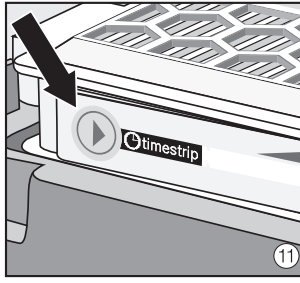
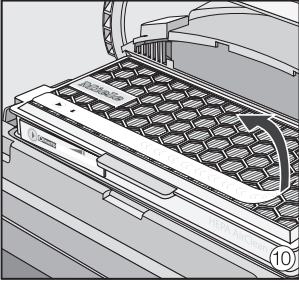
Tel.: 0216 687 18 00
Fax: 0216 580 86 67
Müşteri Hizm.: 444 11 22
E-Mail: info@miele-tr.com
İnternet: www.miele.com.tr

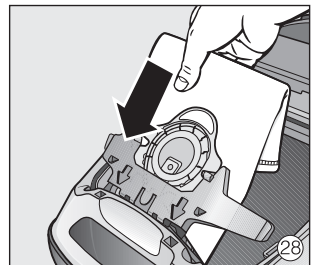
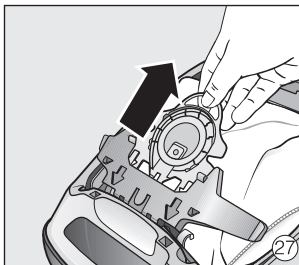
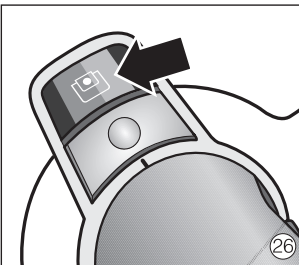
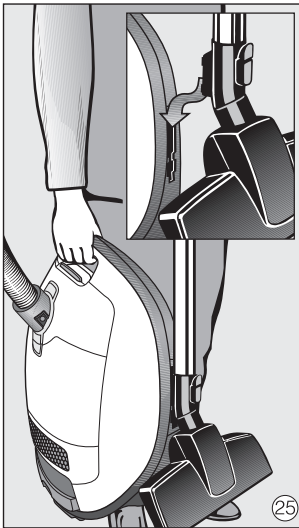
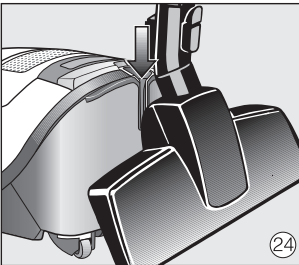
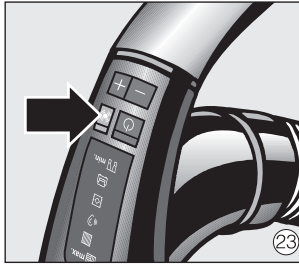
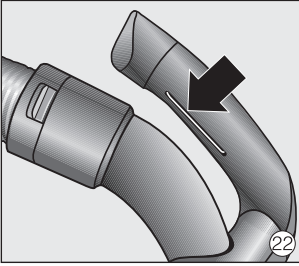
EEE yönetmeliğine uygundur

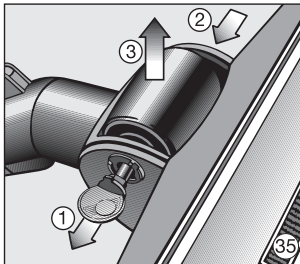
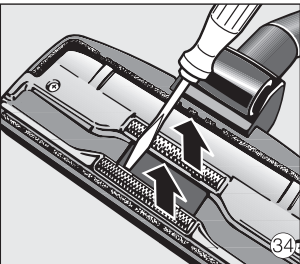
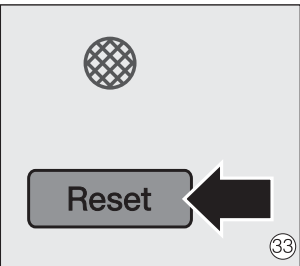
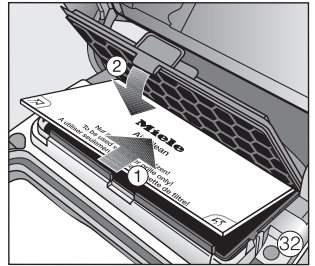
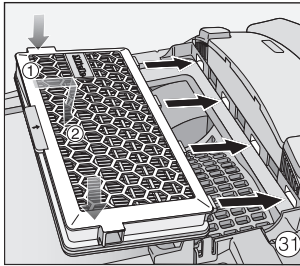
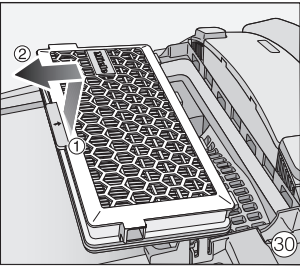
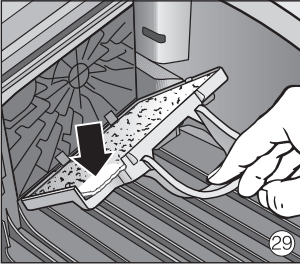
Üretici Adresi:

Almanya
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh









Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штраسه, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Миле & Ци. КГ, Миле-Штраسه, 2, 33611 Билефельд, Германия
Miele & Cie. KG, Miele-Straße 2, 33611 Bielefeld, Deutschland

Импортеры:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ООО "Миле"
ул. Жилинская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua



ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42



www.miele-shop.com

EAC

ru - Право на изменения сохраняется
uk - Право на внесення змін зберігається

Complete C3 Electro / 2214
RU, UA, KZ, TR

M.-Nr. 09 918 110 / 00

CE